



# **Vocational Training**

**2010-2011 Directives**



# Vocational Training

2010-2011 Directives

Formation professionnelle et technique  
et formation continue

Direction générale de la formation  
professionnelle et technique

**Coordination and development:**

Direction générale de la formation professionnelle et technique  
Secteur de la formation professionnelle et technique et de la formation continue

**English version:**

DIRECTION DE LA PRODUCTION EN LANGUE ANGLAISE  
Secteur des services à la communauté anglophone  
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport

© Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, 2010

ISBN 978-2-550-59474-1 (PDF)  
ISSN 1923-6603

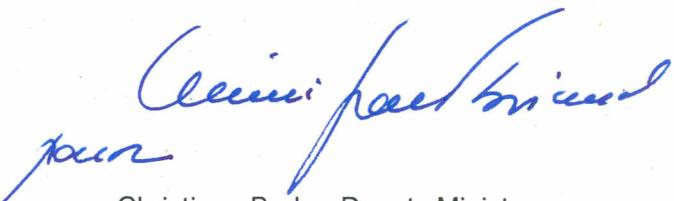
Legal Deposit—Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2010

**Recommended by:**



Mimi Pontbriand, Assistant Deputy Minister,  
Vocational and Technical Training and Continuing Education and  
Training

**Approved by:**

  
*Barbe*

Christiane Barbe, Deputy Minister

**Effective date: 1 July 2010**

## ABBREVIATIONS

MELS: **Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport**

EA: ***Education Act (R.S.Q., c. I-13.3)***

CVCA: ***General and Vocational Colleges Act (R.S.Q., c. C-29)***

APE: ***Act respecting private education (R.S.Q., c. E-9.1)***

AITHQ: ***Act respecting the Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec (R.S.Q., c. I-13.02)***

BVTR: ***Basic Vocational Training Regulation***

## TABLE OF CONTENTS

1	OBJECTIVE .....	1
2	RECEPTION AND REFERRAL SERVICES .....	1
3	VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS.....	2
3.1	Programs of Study .....	2
3.2	Distribution of Programs for Subsidy Purposes .....	3
3.3	Provisional Authorization for Subsidy Purposes .....	3
4	ADMISSION.....	4
4.1	Admission to a Program Leading to a DVS .....	4
4.2	Provisional Bridge Between a TCST and a Program of Study Leading to a DVS .....	6
4.3	Programs Leading to an AVS.....	7
5	EVALUATION OF LEARNING AND CERTIFICATION OF STUDIES .....	7
5.1	Evaluation of Learning .....	7
5.2	Recognition of Scholastic and Experiential Learning.....	8
5.2.1	Scholastic Learning .....	8
5.2.2	Experiential Learning .....	8
5.3	Certification of Studies .....	9
6	FREE EDUCATIONAL SERVICES .....	9

## SCHEDULES

SCHEDULE I LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011

SCHEDULE II LIST OF WITHDRAWN VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2010-2011

SCHEDULE III DISTRIBUTION OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS AUTHORIZED FOR SUBSIDY PURPOSES, 2010-2011

PART 1: PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY SCHOOL BOARD AND INSTITUTION

PART 2: PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010

SCHEDULE IV LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS SUBJECT TO LIMITED ENROLLMENT FOR SUBSIDY PURPOSES, 2010-2011

SCHEDULE V LIST OF COURSES FOR WHICH THE MINISTER ISSUES A STATEMENT OF LEARNING, 2010-2011

SCHEDULE VI LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM, FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2010-2011

SCHEDULE VII LIST OF PROGRAMS LEADING TO A DVS THAT ARE AVAILABLE IN 2010-2011, BY MEANS OF A PROVISIONAL BRIDGE, TO THE HOLDERS OF A TCST

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
<b>1 OBJECTIVE</b>	
These Directives are intended to:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• inform school boards, private educational institutions holding permits and colleges authorized to offer vocational training programs of the decisions made by the Minister of Education, Recreation and Sports for 2010-2011 by virtue of the provisions of:           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ the <i>Education Act</i></li> <li>○ the <i>General and Vocational Colleges Act</i></li> <li>○ the <i>Act respecting private education</i></li> <li>○ the <i>Act respecting the Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec</i></li> </ul> </li> <li>• provide information on the application of the provisions of the <i>Basic Vocational Training Regulation</i></li> <li>• restate certain general and special conditions set out in the budgetary rules for school boards under the <i>Education Act</i></li> </ul>	<p>(EA, ss. 461, 463, 465, 467, 469; GVCA, ss. 6, 6.0.1; APE, ss. 25, 34 and 37; AITHQ, ss. 17, 18, 20)</p> <p>The colleges concerned are the Cégep de la Gaspésie et des Îles (Centre spécialisé des pêches) and the École nationale du meuble et de l'ébénisterie.</p>
<b>2 RECEPTION AND REFERRAL SERVICES</b>	(EA, s. 250; 2010-2011 budgetary rules)
The reception and referral services that school boards must organize and provide under the <i>Education Act</i> have been renewed.	Reception and referral services, designated by the acronym SARCA, are a set of resources whereby adults are welcomed, provided with information, directed and accompanied so that they receive guidance in choosing a project and the means to carry it out.

### 3 VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS

#### 3.1 Programs of Study

The vocational training programs and the types of certification provided for in the *Basic Vocational Training Regulation* are listed in Schedules I and II to these *Directives*.

- Schedule I contains the list of programs authorized for 2010-2011. It applies to students who wish to pursue studies leading to a Diploma of Vocational Studies (DVS) or an Attestation of Vocational Specialization (AVS).
- Schedule II contains the list of programs that have been withdrawn. The possibility of enrolling in one of these programs applies only to students who have successfully completed one or more courses in a program of study listed in this schedule before 30 June of the school year in which the Minister withdrew the program.

(EA, ss. 461 and 463; BVTR, ss. 22 and 23)

In the case of a student who wishes to pursue studies begun before 1 July 2010 in a program of study appearing in Schedule II and who meets the requirement of having previously passed at least one course of the program, school boards and, where applicable, the private educational institutions and colleges concerned (hereinafter referred to as the "institutions") and the Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec must ensure that the student has access to courses in the program until the date on which the program is scheduled to end.

The school boards, the institutions and the Institut must either:

- 1) continue offering the program itself
- 2) allow the student to continue the studies in a new program (where applicable) by determining equivalences, or
- 3) refer the student to a school board that offers the program (EA, s. 209)

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
<p><b>3.2 Distribution of Programs for Subsidy Purposes</b></p> <p>The list of vocational training programs leading to a DVS or an AVS that a school board is authorized to provide, for subsidy purposes, appears in Schedule III to these <i>Directives</i>.</p> <p>The list of vocational training programs for which the Minister establishes a maximum number of full-time equivalent students (FTEs) that a school board is authorized to admit, for subsidy purposes, appears in Schedule IV to these <i>Directives</i>.</p>	<p>(EA, ss. 467, 472)            (2010-2011 budgetary rules, p. 31 and 32, <i>Annexe H</i>)            (CVCA, s. 6)            (APE, s. 34)            (AITHQ, s. 18)</p> <p>Schedule IV to these directives is based on the budgetary rules of the school boards.</p>
<p><b>3.3 Provisional Authorization for Subsidy Purposes</b></p> <p>School boards appearing in Part 1 of Schedule III to these <i>Directives</i> may request authorization for subsidy purposes to provide, for a period of time determined by the Minister and for the number of students targeted, any program that is not included in the list of programs that the school board is authorized to offer.</p> <p>Before requesting provisional authorization to offer a program of study, school boards must first demonstrate that they have explored all possibilities of having the training provided by a board already authorized to do so, as stipulated in subparagraph 3 of the first paragraph of section 209 of the <i>Education Act</i>.</p> <p>Only school boards that are qualified in the training sector or that are associated with partners who are so qualified may avail themselves of this provision.</p>	<p>(EA, ss. 467, 472, 209; 2010-2011 budgetary rules, s. 4.3, p. 39)</p> <p>The aim of provisional authorization is to meet specific training needs identified by the socioeconomic partners. The training plan is implemented in close cooperation with employers. Provisional authorization is given for training a specific number of students, but may be renewed if the need for training in the field in question is not fully met.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Provisional authorization involving funding from the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) applies only to vocational training programs leading to a DVS or an AVS.</li> <li>• The maximum number of full-time equivalent students targeted by provisional authorization is established according to the budgetary rules of the school boards.</li> </ul> <p>To obtain authorization by the Minister for subsidy purposes, a school board must complete a request for provisional authorization on the map of options. MELS shall not subsidize renovations or construction of facilities nor the purchase of materials, equipment or tools for this type of</p>

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
	authorization. MELS provides school boards with information on the implementation of the program of study.
<b>4 ADMISSION</b>	(EA, s. 465; BVTR, ss. 12, 13)
The admission requirements established by the Minister under section 465 are presented in Schedule I to these <i>Directives</i> .	The school boards, the institutions and the Institut shall, in accordance with the conditions established by the <i>Basic school regulation</i> and by the Minister, determine whether an individual requesting admission to a vocational training program satisfies the admission requirements for the program concerned. They shall include in the student's file the documents supporting the admission to vocational training, as well as to general education in the case of a concurrent admission.
	In accordance with the conditions and criteria established by the Minister, the school boards and, where applicable, the institutions and the Institut may grant recognition of equivalent learning for general education courses certified by another competent authority, thereby allowing the student to satisfy the admission requirements ( <i>Administrative Manual for the Certification of Studies in General Education for Adults and in Vocational Training</i> , Direction de la sanction des études, Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport).
	Only a student already admitted to a program of study leading to a DVS or an AVS may enroll in the course Entrepreneurship (999011) or <i>Sensibilisation à l'entrepreneuriat</i> (499011).
<b>4.1 Admission to a Program Leading to a DVS</b>	(BVTR, ss. 12 and 22)
Students must satisfy the admission requirements for the program concerned in order to obtain a DVS.	
The admission requirements for each of the programs leading to a DVS are presented in Schedule I to these <i>Directives</i> .	For Secondary III, IV and V general education credits which are prerequisites for admission to a program leading to a DVS, recognition of equivalent learning may be granted under section 250 of the <i>Education Act</i> .

## PROVISIONS

## ADDITIONAL INFORMATION

Information on the recognized Secondary III, IV and V credits which are prerequisites for admission to a program leading to a DVS is provided in the *Guide d'accompagnement pour l'analyse des conditions d'admission en formation professionnelle*, Direction de la gestion stratégique de l'offre de formation, MELS, 2009 edition.

Students who have earned credits at a higher level than that required as an admission requirement by the program are awarded these credits at a ratio of one to two. Thus, a Secondary V credit counts for two Secondary IV credits in the same subject, and for four Secondary III credits in the same subject.

For the purposes of admitting students to a vocational training program, the Attestation of Equivalence of Secondary Studies (AESS), a certificate issued by MELS to persons who successfully complete the Secondary Studies Equivalency Tests (SSETs), and successful completion of the tests of the General Educational Development Testing Service (GEDTS) are recognized as equivalent to the Secondary School Diploma (SSD).

An individual who has reached 18 years of age may be admitted to a program leading to an SSD on the basis of functional prerequisites. These functional prerequisites, prescribed for an individual 18 years or over upon entry into the program, are:

- successful completion of the General Development Test (GDT)

and

- the obtaining of credits or the successful completion of examinations related to specific prerequisites in language of instruction and mathematics, if any, for the program concerned, as set out in Schedule I to these *Directives*.

During verification of the admission requirements, successful completion of the GDT is recognized only for a student who had reached 18 years of age when he or she started his or her training. After one year, the GDT may be retaken once only.

A person who, upon entry into the program, has reached 18 years of age and has successfully completed the GDT may be admitted to a program leading to a DVS on the basis of functional prerequisites, provided he or she completes concurrently the specific prerequisites of the program concerned.

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
	<i>(Info/Sanction Adultes, no. 08-09-027)</i>
<p>Students admitted to a program of study under paragraph 4 of section 12 of the <i>Basic Vocational Training Regulation</i> by continuing to take general education courses concurrently with their vocational training may avail themselves of paragraph 1 or 3 of this section while receiving training if they meet the stipulated admission requirements.</p>	<p>An adult who has been awarded a Training Certificate in a Semiskilled Trade (TCST) by successfully completing the GDT to demonstrate learning in general education must successfully complete the specific prerequisites required for admission to certain vocational training programs.</p> <p>In this case, a new declaration must be transmitted for this student in relation to the appropriate admission requirement.</p>
<p><b>4.2 Provisional Bridge Between a TCST and a Program of Study Leading to a DVS</b></p> <p>Under section 465 of the <i>Education Act</i>, the Minister approved for 2010-2011 the establishment of a provisional bridge that allows the holder of a TCST to be admitted into certain programs leading to a DVS. To be admitted to a program leading to a DVS in this way, a person must meet each of the following requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• he or she is at least 16 years of age on September 30 of the school year during which he or she begins his or her vocational training</li> <li>• he or she is the holder of a TCST</li> <li>• he or she earned the required credits in language of instruction, second language and mathematics in Secondary Cycle One in general education in the youth sector or in Secondary II of adult general education.</li> </ul>	<p>(EA, s. 465; BVTR, s. 12, para. 2)</p> <p>(EA, s. 465; BVTR, s. 12, para. 2)</p> <p>Additional funding is provided for in the budgetary rules to make available special support or supplementary learning activities for the students targeted, or to reinforce support for the vocational training teachers concerned.</p> <p>The programs of study leading to a DVS for which a provisional bridge is available are listed in Schedule VII to these <i>Directives</i>.</p> <p>Information on the credits recognized for the purposes of admission to the programs of study leading to a DVS for which a provisional bridge is available is provided in the official programs of general education in the youth sector and of adult general education, as set out in the pedagogical framework of the Charlemagne system.</p>

## PROVISIONS

## ADDITIONAL INFORMATION

---

### 4.3 Programs Leading to an AVS

DVS programs recognized as prerequisites to a program leading to an AVS are presented in the *Guide d'accompagnement pour l'analyse des conditions d'admission en formation professionnelle*, Direction de la gestion stratégique de l'offre de formation, MELS, 2009 edition.

(BVTR, s. 13)

The school boards and, where applicable, the institutions and the Institut must ensure that the student has acquired the learning recognized as equivalent to the DVS required as a prerequisite for admission to the program leading to an AVS or that the student practises an occupation related to the program (BVTR, s. 13).

Learning recognized as equivalent may be scholastic or experiential. Students will be awarded a DVS for experiential learning only if they meet the conditions specified in sections 4.2 and 4.3 of these *Directives*. Experiential learning must have been acquired in the practice of an occupation corresponding to the program of study leading to the DVS required as a prerequisite.

## 5 EVALUATION OF LEARNING AND CERTIFICATION OF STUDIES

### 5.1 Evaluation of Learning

The list of competencies, by vocational training program, for which the Minister sets examinations appears in Schedule VI to these *Directives*.

(EA, ss. 110.12 and 249; BVTR, ss. 17, 18, 20 and 24; APE, s. 36)

Evaluation as a support to learning shall in no way count toward the granting of credits.

The vocational training centre must administer the examinations set by the Minister, and the school board must ensure that the centre complies with this requirement. The institutions and the Institut must also administer these examinations.

The courses for which the Minister issues a statement of learning are listed in Schedule V to these *Directives*.

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
<b>5.2 Recognition of Scholastic and Experiential Learning</b>	(EA, s. 250; APE, s. 37)
<b>5.2.1 Scholastic Learning</b>	<p>For programs of study leading to a local certification, such as the Skills Training Certificate (STC), a harmonization table specifies the competencies that are identical or equivalent, as the case may be, to competencies from vocational training programs leading to a DVS or an AVS.</p> <p>Students who acquire one of these competencies may be granted recognition of equivalent learning.</p> <p>A student who has already acquired a competency or successfully completed a course in vocational or technical training at the secondary or college level in Québec may be granted recognition of equivalent learning for a program leading to a DVS or an AVS that is currently in effect.</p> <p>A student who successfully completed, before 1 July 1993, a program that is certified by a Secondary School Vocational Certificate (SSVC) and that now leads to a DVS may, following the granting of equivalences by a school board, obtain a DVS from the Minister.</p>
<b>5.2.2 Experiential Learning</b>	<p>(EA, ss. 250 and 469)</p> <p>The learning acquired by a person by means other than those provided for in the Basic school regulations may be recognized by school boards, in accordance with section 250 of the <i>Education Act</i>.</p> <p>Where specific instruments related to the recognition of prior learning are not available, school boards shall prepare them in accordance with the conditions and criteria established by the Minister.</p>

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
Experiential learning must be evaluated on the basis of the competencies set forth in the programs of study, in accordance with the conditions and criteria established by the Minister.	
Students must fulfill the requirements for admission to the program of study for the remainder of training in a ministerial program leading to a DVS or an AVS.	
<b>5.3 Certification of Studies</b>	(BVTR, ss. 21, 22, 23 and 25)
	Credits may be granted as a result of the evaluation of learning or the recognition of prior learning.
	For a DVS or an AVS to be awarded on the basis of equivalences, a person must be evaluated for at least one of the competencies of the program concerned ( <i>Administrative Manual for the Certification of Studies in General Education for Adults and in Vocational Training</i> , Direction de la sanction des études, MELS).
<b>6 FREE EDUCATIONAL SERVICES</b>	(BVTR, ss. 26 and 27)
	The training received by the student for a given period, such as from the beginning of September to the end of December, must correspond to an average of 15 hours a week or more, except in cases where the student is completing his or her program.
	In accordance with the 2010-2011 budgetary rules (s. 4.3, p. 39), the school population eligible for grants includes persons who were granted recognition of prior learning and who continue the remainder of their training, even if they are enrolled for less than 15 hours per week, when the organization of the remainder of their training requires it.

1 July 2010

**SCHEDULE I**

**LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS  
LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

## INTRODUCTION

This schedule contains the list of authorized vocational training programs leading to a Diploma of Vocational Studies (DVS) or an Attestation of Vocational Specialization (AVS), by training sector, for the 2010-2011 school year. The list is divided into three sections: programs of study, admission requirements and specific prerequisites.

- **Programs of Study**

This section of the schedule contains the following information for each program of study: **number and title of program, means of evaluation, duration** (in hours) and **evaluation category**.

The means of evaluation indicates how the results are to be transmitted to the Ministère.

The evaluation category is determined by the amount and complexity of resources that are required to evaluate the program. This factor is taken into account when determining the allocation to be given to the school board to offer this program of study (see 2010-2011 budgetary rules).

- **Admission Requirements**

This section of the schedule's table begins, for each program of study, with the **categories of prerequisites**. These categories are defined on the following pages.

The table then specifies, as applicable, the level (Secondary III, IV or V) of the **credits** required in **language of instruction, second language** and **mathematics**, in accordance with section 465 of the *Education Act*, or for persons of at least 16 years of age, as defined in section 12, paragraph 2, of the *Basic Vocational Training Regulation*. Information on the recognized Secondary III, IV and V credits which are prerequisites for admission to a program leading to a DVS is provided in the *Guide d'accompagnement pour l'analyse des conditions d'admission en formation professionnelle*, Direction de la gestion stratégique de l'offre de formation, MELS, 2009 edition. These credit requirements are the same for persons admitted to vocational training concurrently, as defined in section 12, paragraph 4 of the Regulation. Unless otherwise specified in the list, these credits **are not required** for holders of a Secondary School Diploma, as defined in section 12, paragraph 1 of the Regulation.

Under section 14 of the *Basic Vocational Training Regulation*, admission to a program of study leading to a DVS or an AVS can be granted to persons whose prior learning is recognized as equivalent.

Prerequisite categories 1, 2, 4, 5 and 6 list the admission requirements for programs leading to a DVS, as set out in section 12 of the *Basic Vocational Training Regulation* and, if applicable, those that the Minister has added in accordance with this Regulation and section 465 of the *Education Act*, for each of the requirements stipulated in section 12. As stipulated in section 12 of the Regulation, a person may be admitted if he or she meets any of the requirements outlined in paragraphs 1 to 4.

Prerequisite category 3 corresponds to the admission requirements for programs leading to an AVS as prescribed by section 13 of the Regulation. Given that neither the prerequisites in language of instruction, second language and mathematics nor the specific prerequisites apply to these programs, the corresponding columns have been left blank.

## **Category 1**

Persons holding a Secondary School Diploma or its recognized equivalent.

OR

Persons who are at least 16 years of age on September 30 of the school year in which their training is to begin and have earned the Secondary IV credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister, or have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 18 years of age upon entry into the program and have the following functional prerequisites: the successful completion of the General Development Test and the specific prerequisites listed in this schedule for the desired program, or recognition of equivalent learning.

OR

Persons having earned Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister and who will continue their general education courses concurrently with their vocational training in order to obtain the credits they are missing among the following: Secondary IV language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister.

## **Category 2**

Persons holding a Secondary School Diploma or its recognized equivalent.

OR

Persons who are at least 16 years of age on September 30 of the school year in which their training is to begin and have earned the Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister, or have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 18 years of age upon entry into the program and have the following functional prerequisites: the successful completion of the General Development Test and the specific prerequisites listed in this schedule for the desired program, or recognition of equivalent learning.

\* For 2010-2011, the Minister has authorized the establishment of a provisional bridge for the holders of a Training Certificate in a Semiskilled Trade (TCST), for admission to certain programs leading to a DVS. To benefit from this provisional bridge, the person must be at least 16 years of age on September 30 of the school year during which he or she begins his or her vocational training, be the holder of a TCST, and have earned the required credits in language of instruction, second language and mathematics in Secondary Cycle One in general education in the youth sector or in Secondary II of adult general education.

N.B.: *For programs of study in this category, persons may continue their general education courses concurrently with their vocational training provided that they have earned at least the Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs established by the Minister or they are at least 18 years of age and have successfully completed the General Development Test.*

### **Category 3**

Persons who hold a DVS in the occupation corresponding to the program of study selected or have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons practising an occupation related to the program of study.

*N.B.: There are no admission requirements for a program of study to start a business.*

### **Category 4**

Persons holding a Secondary School Diploma or its recognized equivalent.

OR

Persons who are at least 16 years of age on September 30 of the school year in which their training is to begin and have earned the Secondary V credits in language of instruction and Secondary IV credits in second language and mathematics in the programs of study established by the Minister, or have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 18 years of age upon entry into the program and have the following functional prerequisites: the successful completion of the general development test, as well as Secondary V credits in language of instruction in a program of study established by the Minister, or recognition of equivalent learning.

OR

Persons having earned Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister and who will continue their general education courses concurrently with their vocational training in order to obtain the credits they are missing among the following: Secondary V language of instruction and Secondary IV second language and mathematics in the programs of study established by the Minister.

## **Category 5**

Persons holding a Secondary School Diploma or its recognized equivalent and having a good knowledge of Inuktitut.

OR

Persons who are at least 16 years of age on September 30 of the school year in which their training is to begin, have a good knowledge of Inuktitut and have earned the Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister, or have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 18 years of age upon entry into the program, have a good knowledge of Inuktitut and have successfully completed the general development test, or have been granted recognition of equivalent learning.

*N.B.: For programs of study in this category, persons may continue their general education courses concurrently with their vocational training provided that they have a good knowledge of Inuktitut and have earned at least the Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs established by the Minister or they are at least 18 years of age and have successfully completed the general development test (GDT).*

## **Category 6**

Persons holding a Secondary School Diploma or its recognized equivalent or having earned Secondary V credits in language of instruction and second language in the programs of study established by the Minister, or having been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 16 years of age on 30 September of the school year in which their training is to begin and have earned Secondary V credits in language of instruction and second language and Secondary IV credits in mathematics in the programs of study established by the Minister, or have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 18 years of age upon entry into the program and have the following functional prerequisites: the successful completion of the general development test, as well as Secondary V credits in language of instruction and second language in the programs of study established by the Minister, or recognition of equivalent learning.

OR

Persons having earned Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister and who will continue their general education concurrently with their vocational training in order to obtain the credits they are missing in Secondary V language of instruction and second language and in Secondary IV mathematics in the programs of study established by the Minister.

- **Specific Prerequisites**

This section lists the course codes for the current adult general education programs that are required as specific prerequisites in language of instruction and mathematics. Given that the new course codes for common core basic education in Secondary I and II are not yet compulsory, the old codes are shown between () for the programs of study concerned. The specific prerequisites and successful completion of the general development test (GDT) are functional prerequisites (s. 12, para. 3 of the Regulation). When a DVS does not require any specific prerequisites in language of instruction or mathematics, a dash (-) appears in the corresponding columns. When the specific prerequisites for a DVS are not available or do not apply, the letters "NA" appear in the corresponding columns. For the programs *Vente de voyages* (5236), *Travel Sales* (5736), *Santé, assistance et soins infirmiers* (5287) and *Health, Assistance and Nursing Care* (5787), there are reference notes in the appropriate boxes.

A person is recognized as having the specific prerequisites for a vocational training program when he or she:

- has already successfully completed, in the adult general education sector, the courses designated as specific prerequisites for the program  
OR
- has passed the examinations leading to certification of these courses (the "examination only" measure can apply to the evaluation of specific prerequisites)  
OR
- has been granted recognition of equivalent learning for the courses designated as specific prerequisites or for the corresponding courses

### **Specific Prerequisites in Language of Instruction**

For each DVS in French, the **new course codes** available (prefix FRA) for common core basic education (CCBE) in Secondary I and II of the *Français, langue d'enseignement* program and the course codes for the current Secondary III, IV and V programs, if any, are provided. It should be noted that since the new course codes for common core basic education are not yet compulsory, the old course codes are still valid and have been put between (). A correspondence table for specific prerequisites has been developed, and it appears on the following page. The equivalent program code in general education in the youth sector (prefix 132) is also provided.

For DVSs in English, all available **new course codes** for CCBE and course codes for the current programs in Secondary III, IV and V, if any, are also provided. As mentioned above, since the new course codes for common core basic education are not yet compulsory, the old course codes are still valid and are shown between (). The equivalent program code in general education in the youth sector (prefix 632) is also provided.

## **Specific Prerequisites in Mathematics**

For each DVS, all available **new course codes** (prefix MAT or MTH) for the mathematics program of CCBE and course codes for the current programs in Secondary III, IV and V, if any, are provided. As with the specific prerequisites in language of instruction, the old course codes are still valid and are shown between (). The equivalent program code in general education in the youth sector (prefix 563) is also provided.

## Correspondence Table for Specific Prerequisites

### GENERAL EDUCATION - YOUTH

FRANÇAIS, LANGUE D'ENSEIGNEMENT		MATHEMATICS	
Old code 128	New code 132	Old code 068 or 568	New code 063 or 563
116	216 <sup>(1)</sup>	116	212 <sup>(1)</sup>
216	216	216	212
316	308	314	306
416	406	416	404 <sup>(2)</sup>

ENGLISH LANGUAGE ARTS	
Old code 630	New code 632
116	212 <sup>(1)</sup>
216	212
316	306
416	406

- (1) Since the Secondary Cycle One program lasts two years, the total credits appear at the end of the second year of Cycle One.
- (2) The mathematics courses 064-406, 564-406, 065-406 and 565-406 in the youth sector are also considered to meet specific prerequisites.

### GENERAL EDUCATION - ADULT (SECONDARY I AND II)

LANGUAGE OF INSTRUCTION		MATHEMATICS	
Old code FRA or ENG	New code FRA or ENG Common core basic education (CCBE) <sup>(3)</sup>	Old code MAT or MTH	New code MAT or MTH Common core basic education (CCBE) <sup>(3)</sup>
FRA-1031-3	FRA-1103-4	1006-2	1101-3
FRA-1033-1	FRA-1104-2	1007-2	1101-3
FRA-2032-2	FRA-2102-2	2006-2	2102-3
FRA-2033-1	FRA-2102-2	2007-2	2102-3
ENG-1062-3 (SPR 1, 2, 3)	ENG-1101-4		
ENG-2062-3 (SPR 4, 5)	ENG-2102-4		

- (3) Since the approach for the courses of the new programs is different from that of the old programs, the correspondence from one course to the next cannot be made from term to term. However, the content is similar and the number of hours of training is almost the same.

### GENERAL EDUCATION - ADULT (SECONDARY III)

LANGUAGE OF INSTRUCTION		MATHEMATICS	
Ancien code FRA or ENG	Nouveau code FRA or ENG <sup>(4)</sup>	Ancien code MAT or MTH	Nouveau code MAT or MTH <sup>(4)</sup>
FRA-3034-1	FRA-3051-1	3001-2	3015-2
FRA-3036-1	FRA-3053-1	3002-2	3016-2
ENG-3061-3 (SPR 6, 7)	ENG-3070-3	3003-2	3017-2
ENG-3062-3 (SPR 8, 9)	ENG-3071-3		

- (4) Related to the changes made under the reform of elementary and secondary education.

**SCHEDULE I**

**LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites				Specific prerequisites		
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of pref.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632)	Adults (MAT or MTH)
573199	Accounting	S/E	1350	1	1	4	4	4	-	-	-	-
523199	Comptabilité	S/E	1350	1	1	4	4	4	-	-	-	-
572999	Computing Support	S/E	1800	2	1	4	4	4	3071-3	406	4101-2	404
582199	Professional Sales	S/E	900	2	1	4	4	4	1101-4 (1062-3)	212	-	-
571299	Secretarial Studies	S/E	1485	1	1	4	4	4	-	-	-	-
575599	Secretarial Studies (Inuktitut) <sup>3</sup>	S/E	1740	1	5	3	3	3	-	-	-	-
521299	Secrétaire	S/E	1485	1	1	4	4	4	-	-	-	-
525599	Secrétaire (Inuktitut) <sup>3</sup>	S/E	1740	1	5	3	3	3	-	-	-	-
522999	Soutien informatique	S/E	1800	2	1	4	4	4	4061-3	406	4101-2	404
532199	Vente-conseil	S/E	900	2	1	4	4	4	1104-2 (1033-1)	216	-	-

**Sector 01 - Administration, Commerce and Computer Technology**

**Certification: DVS**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites				Specific prerequisites		
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of pref.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632)	Adults (MAT or MTH)
573199	Accounting	S/E	1350	1	1	4	4	4	-	-	-	-
523199	Comptabilité	S/E	1350	1	1	4	4	4	-	-	-	-
572999	Computing Support	S/E	1800	2	1	4	4	4	3071-3	406	4101-2	404
582199	Professional Sales	S/E	900	2	1	4	4	4	1101-4 (1062-3)	212	-	-
571299	Secretarial Studies	S/E	1485	1	1	4	4	4	-	-	-	-
575599	Secretarial Studies (Inuktitut) <sup>3</sup>	S/E	1740	1	5	3	3	3	-	-	-	-
521299	Secrétaire	S/E	1485	1	1	4	4	4	-	-	-	-
525599	Secrétaire (Inuktitut) <sup>3</sup>	S/E	1740	1	5	3	3	3	-	-	-	-
522999	Soutien informatique	S/E	1800	2	1	4	4	4	4061-3	406	4101-2	404
532199	Vente-conseil	S/E	900	2	1	4	4	4	1104-2 (1033-1)	216	-	-

**Certification: AVS**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites				Specific prerequisites		
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of pref.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632)	Adults (MAT or MTH)
580999	Construction Business Management	S/E	450	2	3	-	-	-	-	-	-	-
530999	Gestion d'une entreprise de la construction	S/E	450	2	3	-	-	-	-	-	-	-
526499	Lancement d'une entreprise	S/E	330	3	3	-	-	-	-	-	-	-
505499	Représentation	S/E	450	2	3	-	-	-	-	-	-	-

**SCHEDULE I****LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study			Prerequisites			Specific prerequisites			
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632) (MAT or MTH)
532399	Représentation	S/E	450	2	3						
555499	Sales Representation	S/E	450	2	3						
582399	Sales Representation	S/E	450	2	3						
572699	Secretarial Studies - Legal	S/E	450	1	3						
572799	Secretarial Studies - Medical	S/E	450	1	3						
522699	Secrétariat juridique	S/E	450	1	3						
522799	Secrétariat médical	S/E	450	1	3						
576499	Starting a Business	S/E	330	3	3						

**Sector 02 - Agriculture and Fisheries****Certification: DVS**

509499	Aquiculture	S/E	900	3	2	3	3	3	-	-	-
507999	Arboriculture-élagage	S/E	915	3	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	-
566899	Beef Production	S/E	1245	3	1	4	4	4	3070-3	306	-
566799	Dairy Production	S/E	1245	3	1	4	4	4	3070-3	306	-
517399	Fleuristerie	S/E	1035	2	2	3	3	3	-	-	-
525499	Grandes cultures	S/E	1095	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-

**SCHEDULE I**
**LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites				Specific prerequisites		
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prér.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632) (MAT or MTH)	Youth (063 or 563) See note
567199	Hog Production	S/E	1170	3	1	4	4	4	3070-3	306	-	-
578899	Horticulture and Garden Centre Operations	S/E	1335	3	1	4	4	4	3070-3	306	-	-
528899	Horticulture et jardinerie	S/E	1335	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-
582099	Landscaping Operations	S/E	1035	3	2	3	3	3	3070-3	306	3016-2	306
525799	Pêche professionnelle	S/E	1605	3	2	3	3	3	-	-	-	-
525699	Production acéricole	S/E	1005	3	1	4	4	4	-	-	2102-3 (2006-2)	212
516899	Production de bovins de boucherie	S/E	1245	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-
521099	Production horticole	S/E	1470	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-
516799	Production laitière	S/E	1245	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-
517199	Production porcine	S/E	1170	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-
532099	Réalisation d'aménagements paysagers	S/E	1035	3	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	3016-2	306

**Certification: AVS**

504399	Spécialités en horticulture	%	450	3	3							
--------	-----------------------------	---	-----	---	---	--	--	--	--	--	--	--

*Sector 03 - Food Services and Tourism*
**Certification: DVS**

526899	Boucherie de détail	S/E	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-
527099	Boulangerie	S/E	795	3	2	3	3	3	-	-	-	-

**SCHEDULE I**
**LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites				Specific prerequisites			
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632)	Adults (MAT or MTH)	Youth (063 or 563)
531199	Cuisine	S/E	1470	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-	-
579399	Food and Beverage Services	S/E	960	2	2	3	3	3	3070-3	306	-	-	-
578399	Hotel Reception	S/E	735	2	1	4	4	4	-	-	-	-	-
579799	Pastry Making	S/E	1350	3	1	4	4	4	-	-	-	-	-
529799	Pâtisserie	S/E	1350	3	1	4	4	4	-	-	-	-	-
581199	Professional Cooking	S/E	1470	2	1	4	4	4	3070-3	306	-	-	-
528399	Réception en hôtellerie	S/E	735	2	1	4	4	4	-	-	-	-	-
576899	Retail Butchery	S/E	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-	-
529399	Service de la restauration	S/E	960	2	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	-	-	-
573699	Travel Sales	S/E	1245	2	6	5	5	4	(1)	(1)	-	-	-

(1) Les préalables spécifiques requis en plus du TDG sont les unités de 5e secondaire en langue d'enseignement et en langue seconde. Les titulaires du D.E.S. ou de son équivalent reconnu doivent détenir les unités de 5e secondaire en langue d'enseignement et en langue seconde pour l'admission à ce programme.

523699	Vente de voyages	S/E	1245	2	6	5	5	4	(2)	(2)	(2)	(2)	-
532499	Cuisine du marché	S/E	525	2	3								

**Certification: AVS**

**SCHEDULE I**
**LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study			Prerequisites			Specific prerequisites			
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632) (MAT or MTH)
582499	Market Fresh Cooking	S/E	525	2	3						
105799	Pâtisserie de restaurant	%	450	2	3						
531499	Sommellerie	S/E	450	2	3						

**Sector 04 - Arts**
**Certification: DVS**

508599	Bijouterie-joaillerie	S/E	1800	2	1	4	4	4	3051-1	406	3016-2	306
500599	Décoration intérieure et étalage	S/E	1800	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	3016-2	306
532799	Décoration intérieure et présentation visuelle	S/E	1800	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	3016-2	306
550599	Interior Decorating and Display	S/E	1800	2	1	4	4	4	3070-3	306	3016-2	306
582799	Interior Decorating and Visual Display	S/E	1800	2	1	4	4	4	3070-3	306	3016-2	306
532699	Photographie	S/E	1800	2	1	4	4	4	3051-1	406	-	-
515599	Soufflage de verre au néon	S/E	1140	3	1	4	4	4	-	-	-	-
517899	Taille de pierre	S/E	1440	2	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	-	-

**Certification: AVS**

101799	Vente et service en bijouterie	%	450	1	3							
--------	--------------------------------	---	-----	---	---	--	--	--	--	--	--	--

**SCHEDULE I****LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites				Specific prerequisites			
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prér.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632)	Adults (MAT or MTH)	Youth (063 or 563)
553099	Cabinet Making	S/E	1650	3	1	4	4	4	3070-3	306	-	-	-
503099	Ébénisterie	S/E	1650	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-	-
502899	Fabrication en série de meubles et de produits en bois ouvré	S/E	1050	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	2102-3 (2007-2)	212	
514299	Finition de meubles	S/E	900	2	1	4	4	4	-	-	-	-	-
564299	Furniture Finishing	S/E	900	2	1	4	4	4	-	-	-	-	-
515799	Modélage	S/E	1500	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-	-
508099	Rembourrage artisanal	S/E	1350	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	2102-3 (2007-2)	212	
503199	Rembourrage industriel	S/E	900	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	2102-3 (2007-2)	212	
<b>Certification: AVS</b>													
144299	Gabarits et échantillons	%	900	2	3								

**Sector 05 - Woodworking and Furniture Making****Certification: DVS**

Number	Title of program of study	Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prér.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Prerequisites		Specific prerequisites		
									Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)
553099	Cabinet Making	S/E	1650	3	1	4	4	4	3070-3	306	-	-	-
503099	Ébénisterie	S/E	1650	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-	-
502899	Fabrication en série de meubles et de produits en bois ouvré	S/E	1050	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	2102-3 (2007-2)	212	
514299	Finition de meubles	S/E	900	2	1	4	4	4	-	-	-	-	-
564299	Furniture Finishing	S/E	900	2	1	4	4	4	-	-	-	-	-
515799	Modélage	S/E	1500	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-	-
508099	Rembourrage artisanal	S/E	1350	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	2102-3 (2007-2)	212	
503199	Rembourrage industriel	S/E	900	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	2102-3 (2007-2)	212	

**Sector 06 - Chemistry and Biology****Certification: DVS**

Number	Title of program of study	Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prér.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Prerequisites		Specific prerequisites		
									Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)
521399	Conduite de procédés de traitement de l'eau	S/E	1800	3	1	4	4	4	4061-3	406	3015-2	404	

**Sector 07 - Buildings and Public Works**

Number	Title of program of study	Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prér.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Prerequisites		Specific prerequisites		
									Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)
523899	Arpentage et topographie	S/E	1800	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-	-

**SCHEDULE I**
**LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites			Specific prerequisites		
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632) (MAT or MTH)
530399	Briquetage-maçonnerie	S/E	900	2	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	-
511999	Calorifugeage	S/E	900	2	2	3	3	3	-	-	-
581999	Carpentry	S/E	1350	3	1	4	4	4	3070-3	306	-
530099	Carrelage	S/E	690	2	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	-
531999	Charpenterie-menuiserie	S/E	1350	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-
561699	Commercial and Residential Painting	S/E	900	2	2	3	3	3	3070-3	306	-
514099	Découpe et transformation du verre	S/E	960	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-
525099	Dessin de bâtiment	S/E	1800	1	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	306
520299	Entretien de bâtiments nordiques	S/E	1320	2	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	-
521699	Entretien de systèmes de tuyauterie industrielle	S/E	1650	2	1	4	4	4	4061-3	406	2102-3 (2006-2)
521499	Entretien et réparation de caravanes	S/E	975	2	2	3	3	3	-	-	-
521199	Entretien général d'immeubles	S/E	900	2	2	3	3	3	-	-	-
582299	Fire Safety Techniques	S/E	1185	3	1	4	4	4	3070-3	306	306
571199	General Building Maintenance	S/E	900	2	2	3	3	3	-	-	-
528299	Installation et fabrication de produits verniers	S/E	1350	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-
532299	Intervention en sécurité incendie	S/E	1185	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	306

**SCHEDULE I**
**LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites			Specific prerequisites		
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632) (MAT or MTH)
580399	Masonry: Bricklaying	S/E	900	2	2	3	3	3	3070-3	306	-
514699	Mécanique de machines fixes	S/E	1800	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	3016-2
531299	Mécanique de protection contre les incendies	S/E	900	3	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	1101-3 (1007-2) 212
570299	Northern Building Maintenance <sup>a</sup>	S/E	1320	2	2	3	3	3	3070-3	306	-
511699	Peinture en bâtiment	S/E	900	2	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	-
578699	Plastering	S/E	810	2	2	3	3	3	3070-3	306	-
528699	Plâtrage	S/E	810	2	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	-
514899	Plomberie et chauffage	S/E	1500	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	1101-3 (1006-2) 212
564899	Plumbing and Heating	S/E	1500	2	1	4	4	4	3070-3	306	1101-3 (1006-2) 212
503299	Pose de revêtements de toiture	S/E	600	3	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	-
511599	Pose de revêtements souples	S/E	900	2	2	3	3	3	1104-2 (1033-1)	216	-
511899	Pose de systèmes intérieurs	S/E	645	2	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	-
511799	Préparation et finition de béton	S/E	900	2	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	-
561799	Preparing and Finishing Concrete	S/E	900	2	2	3	3	3	3070-3	306	-
581599	Refrigeration	S/E	1800	3	1	4	4	4	3070-3	306	3016-2
531599	Réfrigération	S/E	1800	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	3016-2

**SCHEDULE I**

**LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites				Specific prerequisites		
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prér.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632)	Adults (MAT or MTH)
575099	Residential and Commercial Drafting	S/E	1800	1	1	4	4	4	3070-3	306	3016-2	306
571499	RV Maintenance and Repair	S/E	975	2	2	3	3	3	-	-	-	-
580099	Tiling	S/E	690	2	2	3	3	3	3070-3	306	-	-
527299	Vente de produits de quincaillerie	S/E	1110	1	1	4	4	4	2102-2 (2032-2)	308	-	-

**Certification: AVS**

517299	Réparation d'appareils au gaz naturel	S/E	600	3	3							
521599	Restauration de maçonnerie	S/E	495	2	3							

*Sector 08 - Land Use Planning and the Environment*

**Certification: DVS**

567999	Protection and Development of Wildlife Habitats	S/E	1320	3	1	4	4	4	3070-3	306	-	-
517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	S/E	1320	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-

*Sector 09 - Electrotechnology*

**Certification: DVS**

578199	Automated Systems Electromechanics	S/E	1800	3	1	4	4	4	3070-3	306	4103-1	404
576599	Business Equipment Technical Service	S/E	1800	2	1	4	4	4	3070-3	306	3017-2	404
529599	Électricité	S/E	1800	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	4103-1	404
579599	Electricity	S/E	1800	2	1	4	4	4	3070-3	306	4103-1	404

**SCHEDULE I**
**LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites				Specific prerequisites		
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632) (MAT or MTH)	Youth (063 or 563) See note
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	S/E	1800	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	4103-1	404
577199	Electronic Audio/Video Equipment Repair	S/E	1800	2	1	4	4	4	3070-3	306	4103-1	404
576699	Installation and Repair of Telecommunications Equipment	S/E	1800	2	1	4	4	4	3070-3	306	4103-1	404
529699	Installation et entretien de systèmes de sécurité	S/E	1485	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	4103-1	404
526699	Installation et réparation d'équipement de télécommunication	S/E	1800	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	4103-1	404
518599	Montage de lignes électriques	S/E	900	3	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	3016-2	306
502499	Réparation d'appareils électroménagers	S/E	1350	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	4103-1	404
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	S/E	1800	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	4103-1	404
526599	Service technique d'équipement bureautique	S/E	1800	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	3017-2	404

**Certification: AVS**

528099	Liaison en réseau d'équipement bureautique	S/E	450	2	3							
578099	Networked Office Equipment	S/E	450	2	3							

**Sector 10 - Motorized Equipment Maintenance**

579899	Automobile Mechanics	S/E	1800	3	1	4	4	4	3070-3	306	3016-2	306
571799	Automotive Body Repair and Repainting	S/E	1590	3	1	4	4	4	3070-3	306	2102-3 (2007-2)	212
521799	Carrosserie	S/E	1590	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	2102-3 (2007-2)	212

**SCHEDULE I**
**LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites				Specific prerequisites			
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632)	Adults (MAT or MTH)	Youth (063 or 563)
175099	Marine Mechanics	%	1350	2	1	4	4	4	3070-3	306	-	-	-
507099	Mécanique agricole	S/E	1800	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-	-
529899	Mécanique automobile	S/E	1800	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	3016-2	306	
515499	Mécanique de véhicules légers	S/E	1800	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	S/E	1800	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-	
505599	Mécanique d'engins de chantier	S/E	1800	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-	
125099	Mécanique marine	%	1350	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-	
569499	Sale of Mechanical Parts and Accessories	S/E	1095	2	1	4	4	4	1101-4 (1062-3)	212	1101-3 (1007-2)	212	
525899	Service-conseil à la clientèle en équipement motorisé	S/E	930	2	1	4	4	4	1104-2 (1033-1)	216	1101-3 (1007-2)	212	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	S/E	1095	2	1	4	4	4	1104-2 (1033-1)	216	1101-3 (1007-2)	212	
<b>Certification: AVS</b>													
525999	Mécanique de moteurs diesels et de contrôles électroniques	S/E	810	3	3								
523299	Mécanique de motocyclettes	S/E	540	3	3								
<b>Sector 11 - Mechanical Manufacturing</b>													
580799	Aircraft Mechanical Assembly	S/E	1185	3	1	4	4	4	-	-	-	-	-
569799	Aircraft Structural Assembly	S/E	975	3	1	4	4	4	-	-	-	-	-

**SCHEDULE I****LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites				Specific prerequisites		
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632)	Adults (MAT or MTH)
576999	Cable and Circuit Assembly	S/E	945	3	1	4	4	4	-	-	-	-
519399	Conduite et réglage de machines à mouler	S/E	1350	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	1101-3 (1007-2)	212
522599	Dessin industriel	S/E	1800	1	1	4	4	4	3053-1	406	2102-3 (2007-2)	212
572599	Industrial Drafting	S/E	1800	1	1	4	4	4	3070-3	406	2102-3 (2007-2)	212
572399	Machining Techniques	S/E	1800	3	1	4	4	4	3070-3	406	2102-3 (2007-2)	212
526799	Mise en oeuvre de matériaux composites	S/E	900	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-
526999	Montage de câbles et de circuits	S/E	945	3	1	4	4	4	-	-	-	-
519799	Montage de structures en aérospatiale	S/E	975	3	1	4	4	4	-	-	-	-
530799	Montage mécanique en aérospatiale	S/E	1185	3	1	4	4	4	-	-	-	-
569399	Moulding Machine Set-up and Operation	S/E	1350	2	1	4	4	4	3070-3	306	1101-3 (1007-2)	212
531099	Opération d'équipements de production	S/E	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-
574499	Precision Sheet Metal Work	S/E	1275	3	1	4	4	4	-	-	1101-3 (1007-2)	212
581099	Production Equipment Operation	S/E	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-
522399	Techniques d'usinage	S/E	1800	3	1	4	4	4	3053-1	406	2102-3 (2007-2)	212
524499	Tôleerie de précision	S/E	1275	3	1	4	4	4	-	-	1101-3 (1007-2)	212

**SCHEDULE I**
**LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study			Prerequisites			Specific prerequisites		
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)
<b>Certification: AVS</b>										
554199	Diemaking				S/E	900	3	3		
524999	Fabrication de moules				S/E	1185	3	3		
504199	Matriçage				S/E	900	3	3		
572499	Numerical Control Machine Tool Operation				S/E	885	3	3		
504299	Outillage				S/E	900	3	3		
554299	Toolmaking				S/E	900	3	3		
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique				S/E	885	3	3		

**Sector 12 - Forestry and Pulp and Paper**
**Certification: DVS**

518999	Abattage et façonnage des bois	S/E	840	3	2	3	3	3	-	-
529099	Abattage manuel et débardage forestier	S/E	900	3	2	3	3	3	-	-
507399	Affûtage	S/E	900	3	2	3	3	3	-	-
530699	Aménagement de la forêt	S/E	1215	3	1	4	4	4	-	-
520899	Classement des bois débités	S/E	930	3	2	3	3	3	-	-
526299	Fâtes et papiers - Opérations	S/E	1170	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308
508899	Sciage	S/E	900	3	2	3	3	3	-	-

**SCHEDULE I****LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites				Specific prerequisites		
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Mathematics		
									Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632)	Adults (MAT or MTH)	Youth (063 or 563) See note
528999	Travail sylvicole	S/E	900	3	2	3	3	3	-	-	-	-

**Sector 13 - Communications and Documentation****Certification: DVS**

572199	Desktop Publishing	S/E	1800	2	1	4	4	4	3071-3	406	3016-2	306
524699	Imprimerie	S/E	1350	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-
570499	Inuttitut Translation and Interpretation <sup>3</sup>	S/E	1440	1	5	3	3	3	-	-	-	-
574699	Printing	S/E	1350	2	1	4	4	4	3070-3	306	-	-
522199	Procédés infographiques	S/E	1800	2	1	4	4	4	4061-3	406	3016-2	306
524099	Reprographie et façonnage	S/E	840	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-
520499	Traduction-interprétation (Inuttitut) <sup>3</sup>	S/E	1440	1	5	3	3	3	-	-	-	-

**Sector 14 - Maintenance Mechanics****Certification: DVS**

570099	Elevator Mechanics	S/E	1800	3	1	4	4	4	3070-3	306	-	-
518299	Horlogerie-bijouterie	S/E	1800	2	1	4	4	4	-	-	-	-
576099	Industrial Construction and Maintenance Mechanics	S/E	1800	2	1	4	4	4	3070-3	306	4103-1	404
520099	Mécanique d'ascenseur	S/E	1800	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-
520999	Mécanique de machines à coudre industrielles	S/E	1350	2	1	4	4	4	1104-2 (1033-1)	216	-	-

**SCHEDULE I**
**LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites				Specific prerequisites		
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632) (MAT or MTH)	Youth (063 or 563) See note
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	S/E	1800	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	4103-1	404
148999	Réparation d'armes à feu	%	1350	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-	-
516299	Serrurerie	S/E	1290	2	1	4	4	4	1103-4 (1031-3)	216	-	-

**Certification: AVS**

526399	Horlogerie-thabillage	S/E	600	2	3							
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	S/E	450	2	3							
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	S/E	450	2	3							
551299	Preventive and Prospective Industrial Maintenance Mechanics	S/E	450	2	3							

**Sector 15 - Mining and Site Operations**
**Certification: DVS**

524899	Conduite de grues	S/E	870	3	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	1101-3 (1006-2)	212
527399	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	S/E	630	3	2	3	3	3	-	-	-	-
527499	Conduite de machines de traitement du mineraï	S/E	900	3	2	3	3	3	-	-	-	-
522099	Conduite d'engins de chantier	S/E	1095	3	2	3	3	3	-	-	-	-
528499	Conduite d'engins de chantier nordique <sup>3</sup>	S/E	900	3	2	3	3	3	-	-	-	-
575399	Diamond Drilling	S/E	600	3	2	3	3	3	-	-	-	-
526199	Extraction de mineraï	S/E	930	3	2	3	3	3	1103-4 (1031-3)	216	-	-

**SCHEDULE I**
**LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites				Specific prerequisites		
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prér.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632) (MAT or MTH)	Youth (063 or 563) See note
525399	Forage au diamant	S/E	600	3	2	3	3	3	-	-	-	-
509299	Forage et dynamitage	S/E	900	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	4102-2	404
577499	Machine Operations, Mineral and Metal Processing	S/E	900	3	2	3	3	3	-	-	-	-
578499	Northern Heavy Equipment Operations <sup>a</sup>	S/E	900	3	2	3	3	3	-	-	-	-
576199	Ore Extraction	S/E	930	3	2	3	3	3	1101-4 (1062-3)	212	-	-

**Sector 16 - Metallurgical Technology**
**Certification: DVS**

516599	Chaudronnerie	S/E	1290	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	3016-2	306
530899	Fabrication de structures métalliques et de métaux ouvrés	S/E	1350	3	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	3016-2	306
523399	Ferblanterie-tôlerie	S/E	1800	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	4103-1	404
520399	Fonderie	S/E	1230	3	1	4	4	4	2102-2 (2032-2)	308	1101-3 (1007-2)	212
529999	Montage structural et architectural	S/E	1230	3	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	3016-2	306
507699	Pose d'armature du béton	S/E	735	1	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	-	-
573399	Sheet Metal Work	S/E	1800	3	1	4	4	4	3070-3	306	4103-1	404
519599	Soudage-montage	S/E	1800	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	3016-2	306
522299	Traitement de surface	S/E	780	3	1	4	4	4	1103-4 (1031-3)	216	-	-

**SCHEDULE I**

**LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

		Program of study				Prerequisites				Specific prerequisites	
Number	Title of program of study	Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prér.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Mathematics	
569599	Welding and Fitting	S/E	1800	3	1	4	4	4	3070-3	306	3016-2

**Certification: AVS**

573499	High-Pressure Welding	S/E	600	3	3					
523499	Soudage haute pression	S/E	600	3	3					

*Sector 17 - Transportation*

**Certification: DVS**

530499	Régulation de vol	S/E	900	3	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	2102-3 (2007-2)
529199	Transport par camion	S/E	615	3	1	4	4	4	-	-	-
579199	Trucking	S/E	615	3	1	4	4	4	-	-	-

*Sector 18 - Fashion, Leather and Textiles*

**Certification: DVS**

521999	Confection de vêtements (Façon tailleur)	S/E	1455	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-
524799	Confection de vêtements et d'articles de cuir	S/E	900	2	2	3	3	3	-	-	-
523999	Confection sur mesure et retouche	S/E	1470	2	1	4	4	4	-	-	-
514599	Cordonnerie	S/E	900	2	2	3	3	3	1104-2 (1033-1)	216	-
521899	Dessin de patron	S/E	1725	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	1101-3 (1007-2)
508299	Nettoyage à sec et entretien de vêtements	S/E	690	2	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	1101-3 (1007-2)

**SCHEDULE I**
**LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites			Specific prerequisites		
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632) (MAT or MTH)
525299	Production industrielle de vêtements	S/E	870	2	2	3	3	3	-	-	-
524399	Production textile (opérations)	S/E	885	3	2	3	3	3	2102-2 (2033-1)	308	3016-2

**Sector 19 - Health Services**
**Certification: DVS**

531799	Assistance à la personne à domicile	S/E	975	3	2	3	3	3	3051-1	308	-
531699	Assistance à la personne en établissement de santé	S/E	750	3	2	3	3	3	3051-1	308	-
514499	Assistance dentaire	S/E	1500	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-
581699	Assistance in Health Care Facilities	S/E	750	3	2	3	3	3	3071-3	306	-
530299	Assistance technique en pharmacie	S/E	1230	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-
564499	Dental Assistance	S/E	1500	2	1	4	4	4	3070-3	306	-
582599	Health, Assistance and Nursing	S/E	1800	3	4	5	4	4	(3)	(3)	-
									(3) Les préalables spécifiques requis en plus du TDG sont les unités de 5e secondaire en langue d'enseignement.		
581799	Home Care Assistance	S/E	975	3	2	3	3	3	3071-3	306	-
580299	Pharmacy Technical Assistance	S/E	1230	2	1	4	4	4	3070-3	306	-
532599	Santé, assistance et soins infirmiers	S/E	1800	3	4	5	4	4	(4)	(4)	-
									(4) Les préalables spécifiques requis en plus du TDG sont les unités de 5e secondaire en langue d'enseignement.		

**SCHEDULE I****LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2010-2011**

Number	Title of program of study	Program of study				Prerequisites			Specific prerequisites		
		Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instruction	Second languag	Mathematics	Language of instruction	Adults (FRA or ENG)	Youth (132 or 632) (MAT or MTH)

**Sector 20 - Social, Educational and Legal Services****Certification: DVS**

523799	Assistance à la clientèle des services sociaux et de santé au Nunavik <sup>3</sup>	S/E	990	2	5	3	3	3	-	-	-
573799	Health and Social Services Assistance in Nunavik <sup>3</sup>	S/E	990	2	5	3	3	3	-	-	-
522899	Organisation de loisirs au Nunavik <sup>3</sup>	S/E	1290	1	5	3	3	3	-	-	-
572899	Recreation Leadership in Nunavik <sup>3</sup>	S/E	1290	1	5	3	3	3	-	-	-

**Sector 21 - Beauty Care****Certification: DVS**

553599	Aesthetics	S/E	1350	2	1	4	4	4	3070-3	306	-
524599	Coiffure	S/E	1455	2	1	4	4	4	1104-2 (1033-1)	216	-
503599	Esthétique	S/E	1350	2	1	4	4	4	2102-2 (2033-1)	308	-
574599	Hairdressing	S/E	1455	2	1	4	4	4	1101-4 (1062-3)	212	-

**Certification: AVS**

556899	Electrolysis	S/E	450	2	3						
506899	Épilation à l'électricité	S/E	450	2	3						

## SCHEDULE II

LIST OF WITHDRAWN VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2010-2011

## INTRODUCTION

This schedule lists the vocational training programs for which school boards are no longer authorized to accept new enrollments.

These programs are reserved for those students who began a program of study leading to a DVS or an AVS before **1 July 2010** and who meet the following requirement:

- They have successfully completed one or more courses in a program of study listed in this schedule before 30 June of the school year in which the Minister withdrew the program.

Each program in this schedule is identified by the year it was withdrawn and the year in which it will end. Students already enrolled in one of these programs of study should have finished their studies before 1 July of the year in which it will end in order to be awarded the desired DVS. Students therefore have four years from the time the program was withdrawn to complete their training.

---

**SCHEDULE II*****LIST OF WITHDRAWN VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2010-2011***

Number	Title of program of study	Certification	Means of eval.	No. of hours	Year Withdrawn	Year Ends
<b>01 Administration, Commerce and Computer Technology</b>						
51639	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	P/F	450	2007	2011
51969	Vente-conseil	DVS	P/F	900	2010	2014
56969	Professional Sales	DVS	P/F	900	2010	2014
<b>02 Agriculture and Fisheries</b>						
10880	Horticulture ornementale	DVS	P/F	1350	2009	2013
15889	Ornamental Horticulture	DVS	P/F	1350	2009	2013
50719	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	P/F	930	2009	2013
55719	Landscaping Operations	DVS	P/F	930	2009	2013
<b>03 Food Services and Tourism</b>						
10389	Cuisine d'établissement	DVS	P/F	1350	2009	2013
15389	Professional Cooking	DVS	P/F	1350	2009	2013
50399	Pâtisserie	DVS	P/F	1350	2007	2011
51299	Sommellerie	AVS	%	450	2008	2012
51309	Service de la restauration	DVS	P/F	900	2008	2012
51599	Cuisine actualisée	AVS	P/F	525	2010	2014
55399	Pastry Making	DVS	P/F	1350	2007	2011
56309	Restaurant Services	DVS	P/F	900	2008	2012
56599	Contemporary Cuisine	AVS	P/F	525	2010	2014
<b>04 Arts</b>						
52929	Photographie	DVS	P/F	1800	2010	2014
<b>07 Buildings and Public Works</b>						
14280	Charpenterie-menuiserie	DVS	P/F	1350	2009	2013

---

**SCHEDULE II*****LIST OF WITHDRAWN VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2010-2011***

<b>Number</b>	<b>Title of program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Means of eval.</b>	<b>No. of hours</b>	<b>Year Withdrawn</b>	<b>Year Ends</b>
19280	Carpentry	DVS	P/F	1350	2009	2013
50759	Réfrigération	DVS	P/F	1800	2009	2013
51219	Mécanique de protection contre les incendies	DVS	P/F	900	2010	2014
51399	Montage et installation de produits verriers	DVS	P/F	1350	2009	2013
51919	Intervention en sécurité incendie	DVS	P/F	1185	2007	2011
53059	Intervention en sécurité incendie	DVS	P/F	1185	2008	2012
55759	Refrigeration	DVS	P/F	1800	2009	2013
56919	Fire Safety Techniques	DVS	P/F	1185	2007	2011
58059	Fire Safety Techniques	DVS	P/F	1185	2008	2012
09	<b>Electrotechnology</b>					
14300	Électricité de construction	DVS	P/F	1350	2008	2012
19300	Construction Electricity	DVS	P/F	1350	2008	2012
50529	Électricité d'entretien	DVS	P/F	1800	2008	2012
50839	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	P/F	675	2007	2011
55529	Maintenance Electricity	DVS	P/F	1800	2008	2012
55839	VCR and Camcorder Repair	AVS	P/F	675	2007	2011
10	<b>Motorized Equipment Maintenance</b>					
56929	Automobile Mechanics	DVS	P/F	1800	2007	2011
11	<b>Mechanical Manufacturing</b>					
51999	Montage mécanique en aérospatiale	DVS	P/F	1035	2008	2012
52949	Conduite de machines industrielles	DVS	P/F	900	2008	2012
56999	Aircraft Mechanical Assembly	DVS	P/F	1035	2008	2012
57949	Industrial Machinery Operation	DVS	P/F	900	2008	2012

---

**SCHEDULE II*****LIST OF WITHDRAWN VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2010-2011***

<b>Number</b>	<b>Title of program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Means of eval.</b>	<b>No. of hours</b>	<b>Year Withdrawn</b>	<b>Year Ends</b>
16	Metallurgical Technology					
50209	Assemblage de structures métalliques	DVS	P/F	1350	2007	2011
51619	Serrurerie de bâtiment	DVS	P/F	1590	2007	2011
19	Health Services					
50459	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	P/F	960	2009	2013
50819	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	P/F	630	2009	2013
52879	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	P/F	1800	2010	2014
55459	Home Care and Family and Social Assistance	DVS	P/F	960	2009	2013
55819	Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	P/F	630	2009	2013
57879	Health, Assistance and Nursing	DVS	P/F	1800	2010	2014

*Means of evaluation:*      ( % )    *Percentage*  
                                      (P/F)    *Pass/Fail*

**SCHEDULE III**

**DISTRIBUTION OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS AUTHORIZED FOR  
SUBSIDY PURPOSES, 2010-2011**

## INTRODUCTION

To offer vocational training programs and receive subsidies from the Minister of Education, Recreation and Sports, school boards must be given authorization (*Education Act*, R.S.Q., c. I-13.3, s. 467).

Private educational institutions, colleges and the Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec must also be given authorization by the Minister to offer one or more programs of study, under the relevant legislative provisions (*Act respecting private education*, R.S.Q., c. E-9.1; *General and Vocational Colleges Act*, R.S.Q., c. C-29; *Act respecting the Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec*, R.S.Q., c. I-13.02)

This schedule gives the list of school boards, private educational institutions and colleges authorized, for subsidy purposes, to offer vocational training programs leading to a diploma awarded by the Minister. This list also includes the Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec.

There are two parts to this schedule:

**Part 1: Provincial Portrait of Authorizations by Body and by Region**

Authorizations are indicated by school body (school board, institution) and by region, for all of Québec. The programs in this part correspond to those that appear in Schedule I to these *Directives*, i.e., these are the programs for which school bodies are authorized, for subsidy purposes, to enroll students and offer them training.

**Part 2: Provincial Portrait of Authorizations to Permit the Completion of Studies Begun Before 1 July 2010**

The programs that school bodies are authorized to offer to permit students who began one of these programs before **1 July 2010** to complete their studies are listed by school body and by region. No new enrollments may be accepted for these programs.

The following symbols and mentions should be interpreted as follows:

- The mention “3” means that the program may be offered only by the Cree School Board or the Kativik School Board.
- The mention “conditional” means that the school board is authorized to offer the program, but the cost related to the purchase of new equipment as well as to the modification or construction of buildings must be paid in full by the school board.
- The mention “ENME only” means that only the École nationale du meuble et de l'ébénisterie (ENME) is authorized to offer the program in question.

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
REGION 01 BAS-SAINT-LAURENT		
<b>711000 Monts-et-Marées, CS des</b>		
518999 Abattage et façonnage des bois	DVS	
529099 Abattage manuel et débardage forestier	DVS	
530699 Aménagement de la forêt	DVS	
520899 Classement des bois débités	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
515499 Mécanique de véhicules légers	DVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
531099 Opération d'équipements de production	DVS	
525299 Production industrielle de vêtements	DVS	
517999 Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
502499 Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
528999 Travail sylvicole	DVS	
<b>712000 Phares, CS des</b>		
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
530399 Briquetage-maçonnerie	DVS	
521799 Carrosserie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
525099 Dessin de bâtiment	DVS	
522599 Dessin industriel	DVS	
503099 Ébénisterie	DVS	
506899 Épilation à l'électricité	AVS	
503599 Esthétique	DVS	
526699 Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
507099 Mécanique agricole	DVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

	<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
532599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
532199	Vente-conseil	DVS	
<b>713000</b>	<b>Fleuve-et-des-Lacs, CS du</b>		
531799	Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699	Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
531099	Opération d'équipements de production	DVS	
525699	Production acéricole	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
<b>714000</b>	<b>Kamouraska - Rivière-du-Loup, CS de</b>		
531799	Assistance à la personne à domicile	DVS	
526899	Boucherie de détail	DVS	
531999	Charpenterie-menuiserie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
532499	Cuisine du marché	AVS	
531199	Cuisine	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
525999	Mécanique de moteurs diesels et de contrôles électroniques	AVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
529799	Pâtisserie	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
514899 Plomberie et chauffage	DVS	
505499 Représentation	AVS	
532399 Représentation	AVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522799 Secrétariat médical	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519499 Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
527299 Vente de produits de quincaillerie	DVS	
532199 Vente-conseil	DVS	

## REGION 02 SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

**721000 Pays-des-Bleuets, CS du**

518999 Abattage et façonnage des bois	DVS
529099 Abattage manuel et débardage forestier	DVS
507399 Affûtage	DVS
530699 Aménagement de la forêt	DVS
520899 Classement des bois débités	DVS
524599 Coiffure	DVS
523199 Comptabilité	DVS
527399 Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS
526499 Lancement d'une entreprise	AVS
507099 Mécanique agricole	DVS
529899 Mécanique automobile	DVS
505599 Mécanique d'engins de chantier	DVS
531099 Opération d'équipements de production	DVS
508899 Sciage	DVS
521299 Secrétariat	DVS
519599 Soudage-montage	DVS
528999 Travail sylvicole	DVS
532199 Vente-conseil	DVS

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
<b>722000 Lac-Saint-Jean, CS du</b>		
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
525099 Dessin de bâtiment	DVS	
503599 Esthétique	DVS	
517399 Fleuristerie	DVS	
528899 Horticulture et jardinerie	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
522199 Procédés infographiques	DVS	
516899 Production de bovins de boucherie	DVS	
516799 Production laitière	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522999 Soutien informatique	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
<b>723000 Rives-du-Saguenay, CS des</b>		
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
514499 Assistance dentaire	DVS	
521799 Carrosserie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
506899 Épilation à l'électricité	AVS	
503599 Esthétique	DVS	
523399 Ferblanterie-tôlerie	DVS	
520399 Fonderie	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
515499 Mécanique de véhicules légers	DVS	
504999 Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
515799 Modelage	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
526299 Pâtes et papiers - Opérations	DVS	
505499 Représentation	AVS	
532399 Représentation	AVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699 Secrétariat juridique	AVS	
522799 Secrétariat médical	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
523499 Soudage haute pression	AVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
519499 Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
532199 Vente-conseil	DVS	
<b>724000 De La Jonquière, CS</b>		
523899 Arpentage et topographie	DVS	
526899 Boucherie de détail	DVS	
530399 Briquetage-maçonnerie	DVS	
531999 Charpenterie-menuiserie	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
523999 Confection sur mesure et retouche	DVS	
532499 Cuisine du marché	AVS	
531199 Cuisine	DVS	
500599 Décoration intérieure et étalage	DVS	
532799 Décoration intérieure et présentation visuelle	DVS	
522599 Dessin industriel	DVS	
529599 Électricité	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199 Entretien général d'immeubles	DVS	
530999 Gestion d'une entreprise de la construction	AVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
500699 Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
501299 Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
531099 Opération d'équipements de production	DVS	
529799 Pâtisserie	DVS	
511699 Peinture en bâtiment	DVS	
528699 Plâtrage	DVS	
514899 Plomberie et chauffage	DVS	
531599 Réfrigération	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
502499 Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
527199 Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
527299 Vente de produits de quincaillerie	DVS	

REGION 03 CAPITALE - NATIONALE

**032501 Aviron Québec, Collège Technique**

579899 Automobile Mechanics	DVS
581999 Carpentry	DVS
531999 Charpenterie-menuiserie	DVS
522599 Dessin industriel	DVS
529599 Électricité	DVS
579599 Electricity	DVS
577199 Electronic Audio/Video Equipment Repair	DVS
572599 Industrial Drafting	DVS
529899 Mécanique automobile	DVS
514899 Plomberie et chauffage	DVS
564899 Plumbing and Heating	DVS
527199 Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS
519599 Soudage-montage	DVS
569599 Welding and Fitting	DVS

**032502 Aviron Québec, Collège Technique**

581999 Carpentry	DVS
531999 Charpenterie-menuiserie	DVS
529599 Électricité	DVS
579599 Electricity	DVS
514899 Plomberie et chauffage	DVS
564899 Plumbing and Heating	DVS

**485501 Campus Notre-Dame-de-Foy**

582299 Fire Safety Techniques	DVS
532299 Intervention en sécurité incendie	DVS

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
<b>514501 École nationale de camionnage et équipement lourd (E.N.C.E.L.)</b>		
522099 Conduite d'engins de chantier	DVS	
529199 Transport par camion	DVS	
579199 Trucking	DVS	
<b>528503 Collège CDI, Administration, Technologie, Santé (Campus de Québec)</b>		
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
581699 Assistance in Health Care Facilities	DVS	
582599 Health, Assistance and Nursing	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
<b>731000 Charlevoix, CS de</b>		
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
532499 Cuisine du marché	AVS	
531199 Cuisine	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
105799 Pâtisserie de restaurant	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
<b>732000 Capitale, CS de la</b>		
529099 Abattage manuel et débardage forestier	DVS	
507399 Affûtage	DVS	
530699 Aménagement de la forêt	DVS	
523899 Arpentage et topographie	DVS	
526899 Boucherie de détail	DVS	
527099 Boulangerie	DVS	
530399 Briquetage-maçonnerie	DVS	
530099 Carrelage	DVS	
521799 Carrosserie	DVS	
531999 Charpenterie-menuiserie	DVS	
520899 Classement des bois débités	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
524799 Confection de vêtements et d'articles de cuir	DVS	
523999 Confection sur mesure et retouche	DVS	
514599 Cordonnerie	DVS	
532499 Cuisine du marché	AVS	
531199 Cuisine	DVS	
525099 Dessin de bâtiment	DVS	
522599 Dessin industriel	DVS	
503099 Ébénisterie	DVS	
529599 Électricité	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
506899 Épilation à l'électricité	AVS	
503599 Esthétique	DVS	
530899 Fabrication de structures métalliques et de métaux ouvrés	DVS	
523399 Ferblanterie-tôlerie	DVS	
530999 Gestion d'une entreprise de la construction	AVS	
529699 Installation et entretien de systèmes de sécurité	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
504199 Matriçage	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
514699 Mécanique de machines fixes	DVS	
515499 Mécanique de véhicules légers	DVS	
504999 Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
505599 Mécanique d'engins de chantier	DVS	
508299 Nettoyage à sec et entretien de vêtements	DVS	
531099 Opération d'équipements de production	DVS	
504299 Outilage	AVS	
105799 Pâtisserie de restaurant	AVS	Conditional
529799 Pâtisserie	DVS	
511699 Peinture en bâtiment	DVS	
528699 Plâtrage	DVS	
503299 Pose de revêtements de toiture	DVS	
511599 Pose de revêtements souples	DVS	
511899 Pose de systèmes intérieurs	DVS	
511799 Préparation et finition de béton	DVS	
525299 Production industrielle de vêtements	DVS	
517999 Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
531599 Réfrigération	DVS	
508099 Rembourrage artisanal	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

	<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
508899	Sciage	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
525899	Service-conseil à la clientèle en équipement motorisé	DVS	
531499	Sommellerie	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
528999	Travail sylvicole	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
523699	Vente de voyages	DVS	

**733000 Découvreurs, CS des**

508599	Bijouterie-joaillerie	DVS
523199	Comptabilité	DVS
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS
532799	Décoration intérieure et présentation visuelle	DVS
525099	Dessin de bâtiment	DVS
524699	Imprimerie	DVS
526499	Lancement d'une entreprise	AVS
528099	Liaison en réseau d'équipement bureautique	AVS
532699	Photographie	DVS
522199	Procédés infographiques	DVS
505499	Représentation	AVS
532399	Représentation	AVS
524099	Reprographie et façonnage	DVS
522699	Secrétariat juridique	AVS
521299	Secrétariat	DVS
526599	Service technique d'équipement bureautique	DVS
522999	Soutien informatique	DVS
101799	Vente et service en bijouterie	AVS
532199	Vente-conseil	DVS

**734000 Premières-Seigneuries, CS des**

507999	Arboriculture-élagage	DVS
531799	Assistance à la personne à domicile	DVS
531699	Assistance à la personne en établissement de santé	DVS

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

	<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
514499	Assistance dentaire	DVS	
530299	Assistance technique en pharmacie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
532499	Cuisine du marché	AVS	
531199	Cuisine	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
528899	Horticulture et jardinerie	DVS	
528299	Installation et fabrication de produits verriers	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
529799	Pâtisserie	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
521099	Production horticole	DVS	
532099	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
528399	Réception en hôtellerie	DVS	
530499	Régulation de vol	DVS	
505499	Représentation	AVS	
532399	Représentation	AVS	
532599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
529199	Transport par camion	DVS	
579199	Trucking	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
527299	Vente de produits de quincaillerie	DVS	
532199	Vente-conseil	DVS	
<b>735000</b>	<b>Portneuf, CS de</b>		
531799	Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699	Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

	<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
526299	Pâtes et papiers - Opérations	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	

**881000 Central Québec, CS**

573199	Accounting	DVS
581699	Assistance in Health Care Facilities	DVS
582599	Health, Assistance and Nursing	DVS
581799	Home Care Assistance	DVS
578399	Hotel Reception	DVS
582199	Professional Sales	DVS
571299	Secretarial Studies	DVS
576499	Starting a Business	AVS

**REGION 04 MAURICIE****497501 École du Routier G.C. inc. (Trois-Rivières)**

522099	Conduite d'engins de chantier	DVS
529199	Transport par camion	DVS
579199	Trucking	DVS

**741000 Chemin-du-Roy, CS du**

531799	Assistance à la personne à domicile	DVS
531699	Assistance à la personne en établissement de santé	DVS
526899	Boucherie de détail	DVS
530399	Briquetage-maçonnerie	DVS
521799	Carrosserie	DVS
531999	Charpenterie-menuiserie	DVS
524599	Coiffure	DVS
523199	Comptabilité	DVS
532499	Cuisine du marché	AVS
531199	Cuisine	DVS
529599	Électricité	DVS
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS
506899	Épilation à l'électricité	AVS

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
503599 Esthétique	DVS	
520399 Fonderie	DVS	
530999 Gestion d'une entreprise de la construction	AVS	
518299 Horlogerie-bijouterie	DVS	
526399 Horlogerie-rhabillage	AVS	
524699 Imprimerie	DVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
515799 Modelage	DVS	
105799 Pâtisserie de restaurant	AVS	
529799 Pâtisserie	DVS	
532699 Photographie	DVS	
522199 Procédés infographiques	DVS	
527199 Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522799 Secrétariat médical	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
523499 Soudage haute pression	AVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522999 Soutien informatique	DVS	
519499 Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
527299 Vente de produits de quincaillerie	DVS	
101799 Vente et service en bijouterie	AVS	
<b>742000 Énergie, CS de l'</b>		
529099 Abattage manuel et débardage forestier	DVS	
530699 Aménagement de la forêt	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
527399 Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	
525099 Dessin de bâtiment	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
504999 Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
505599 Mécanique d'engins de chantier	DVS	
500699 Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
501299 Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
531099 Opération d'équipements de production	DVS	
517999 Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	

---

---

### SCHEDULE III

### **PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND BY REGION, 2010-2011 ( PART 1)**

---

#### **Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
505499 Représentation	AVS	
532399 Représentation	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
532199 Vente-conseil	DVS	

#### REGION 05 ESTRIE

##### **078501 Collège de l'Estrie inc. (Sherbrooke)**

523199 Comptabilité	DVS
522699 Secrétariat juridique	AVS
522799 Secrétariat médical	AVS
521299 Secrétariat	DVS
522999 Soutien informatique	DVS

##### **215501 Collège de comptabilité et de secrétariat du Québec, campus de Sherbrooke**

573199 Accounting	DVS
523199 Comptabilité	DVS
582199 Professional Sales	DVS
572699 Secretarial Studies - Legal	AVS
572799 Secretarial Studies - Medical	AVS
571299 Secretarial Studies	DVS
522699 Secrétariat juridique	AVS
522799 Secrétariat médical	AVS
521299 Secrétariat	DVS
532199 Vente-conseil	DVS

##### **751000 Hauts-Cantons, CS des**

529099 Abattage manuel et débardage forestier	DVS
530699 Aménagement de la forêt	DVS
523199 Comptabilité	DVS
517399 Fleuristerie	DVS
528899 Horticulture et jardinerie	DVS
526499 Lancement d'une entreprise	AVS
507099 Mécanique agricole	DVS

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
529899 Mécanique automobile	DVS	
531099 Opération d'équipements de production	DVS	
525699 Production acéricole	DVS	
516899 Production de bovins de boucherie	DVS	
521099 Production horticole	DVS	
525299 Production industrielle de vêtements	DVS	
516799 Production laitière	DVS	
517199 Production porcine	DVS	
532099 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
517899 Taille de pierre	DVS	
528999 Travail sylvicole	DVS	

**752000 Région-de-Sherbrooke, CS de la**

531799 Assistance à la personne à domicile	DVS
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS
514499 Assistance dentaire	DVS
526899 Boucherie de détail	DVS
530399 Briquetage-maçonnerie	DVS
521799 Carrosserie	DVS
531999 Charpenterie-menuiserie	DVS
524599 Coiffure	DVS
523199 Comptabilité	DVS
523999 Confection sur mesure et retouche	DVS
532499 Cuisine du marché	AVS
531199 Cuisine	DVS
525099 Dessin de bâtiment	DVS
521899 Dessin de patron	DVS
522599 Dessin industriel	DVS
503099 Ébénisterie	DVS
529599 Électricité	DVS
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS
521199 Entretien général d'immeubles	DVS
506899 Épilation à l'électricité	AVS
503599 Esthétique	DVS
509299 Forage et dynamitage	DVS
524699 Imprimerie	DVS
526499 Lancement d'une entreprise	AVS

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
504199 Matriçage	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
525999 Mécanique de moteurs diesels et de contrôles électroniques	AVS	
504999 Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
505599 Mécanique d'engins de chantier	DVS	
105799 Pâtisserie de restaurant	AVS	
529799 Pâtisserie	DVS	
522199 Procédés infographiques	DVS	
524399 Production textile (opérations)	DVS	
528399 Réception en hôtellerie	DVS	
531599 Réfrigération	DVS	
527199 Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
505499 Représentation	AVS	
532399 Représentation	AVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699 Secrétariat juridique	AVS	
522799 Secrétariat médical	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
523499 Soudage haute pression	AVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
532199 Vente-conseil	DVS	
<b>753000 Sommets, CS des</b>		
523199 Comptabilité	DVS	
519399 Conduite et réglage de machines à mouler	DVS	
524999 Fabrication de moules	AVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
520999 Mécanique de machines à coudre industrielles	DVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
526799 Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
531099 Opération d'équipements de production	DVS	
504299 Outilage	AVS	
526299 Pâtes et papiers - Opérations	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
522399 Techniques d'usinage	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519499 Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
<b>883005 Eastern Townships, CS</b>		
573199 Accounting	DVS	
581699 Assistance in Health Care Facilities	DVS	
582599 Health, Assistance and Nursing	DVS	
581799 Home Care Assistance	DVS	
572399 Machining Technics	DVS	
582199 Professional Sales	DVS	
582399 Sales Representation	AVS	
571299 Secretarial Studies	DVS	
576499 Starting a Business	AVS	
569599 Welding and Fitting	DVS	
<b>REGION 06 MONTRÉAL</b>		
<b>034600 Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec</b>		
532499 Cuisine du marché	AVS	
531199 Cuisine	DVS	
105799 Pâtisserie de restaurant	AVS	
529799 Pâtisserie	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
531499 Sommellerie	AVS	
<b>084501 Collège supérieur de Montréal (CSM) inc.</b>		
573199 Accounting	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
571299 Secretarial Studies	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
<b>105501 Collège Inter-Dec</b>		
553599 Aesthetics	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
503599 Esthétique	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
574599 Hairdressing	DVS	
<b>218501 École du routier professionnel du Québec (1996) inc.</b>		
529199 Transport par camion	DVS	
579199 Trucking	DVS	
<b>375501 Institut technique Aviron de Montréal inc.</b>		
579899 Automobile Mechanics	DVS	
522599 Dessin industriel	DVS	
529599 Électricité	DVS	
579599 Electricity	DVS	
577199 Electronic Audio/Video Equipment Repair	DVS	
572599 Industrial Drafting	DVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
527199 Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
569599 Welding and Fitting	DVS	
<b>528501 Collège CDI, Administration, Technologie, Santé (Campus de Montréal)</b>		
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
514499 Assistance dentaire	DVS	
581699 Assistance in Health Care Facilities	DVS	
564499 Dental Assistance	DVS	
582599 Health, Assistance and Nursing	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
<b>534501 Collège Herzing/Herzing College (Montréal)</b>		
530299 Assistance technique en pharmacie	DVS	
580299 Pharmacy Technical Assistance	DVS	
<b>585501 Collège Lasalle</b>		
531199 Cuisine	DVS	
579399 Food and Beverage Services	DVS	
581199 Professional Cooking	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
<b>761000 Pointe-de-l'Île, CS de la</b>		
526899 Boucherie de détail	DVS	
527099 Boulangerie	DVS	
516599 Chaudronnerie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
532499 Cuisine du marché	AVS	
531199 Cuisine	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
506899 Épilation à l'électricité	AVS	
503599 Esthétique	DVS	
530899 Fabrication de structures métalliques et de métaux ouvrés	DVS	
524699 Imprimerie	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
529999 Montage structural et architectural	DVS	
531099 Opération d'équipements de production	DVS	
105799 Pâtisserie de restaurant	AVS	Conditional
529799 Pâtisserie	DVS	
514899 Plomberie et chauffage	DVS	
507699 Pose d'armature du béton	DVS	
522199 Procédés infographiques	DVS	
517299 Réparation d'appareils au gaz naturel	AVS	
502499 Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
505499 Représentation	AVS	
532399 Représentation	AVS	
524099 Reprographie et façonnage	DVS	
522699 Secrétariat juridique	AVS	
522799 Secrétariat médical	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
523499 Soudage haute pression	AVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519499 Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
532199 Vente-conseil	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
569599 Welding and Fitting	DVS	
<b>762000 Montréal, CS de</b>		
580799 Aircraft Mechanical Assembly	DVS	
569799 Aircraft Structural Assembly	DVS	
523899 Arpentage et topographie	DVS	
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
514499 Assistance dentaire	DVS	
530299 Assistance technique en pharmacie	DVS	
508599 Bijouterie-joaillerie	DVS	
530399 Briquetage-maçonnerie	DVS	
576999 Cable and Circuit Assembly	DVS	
511999 Calorifugeage	DVS	
581999 Carpentry	DVS	
530099 Carrelage	DVS	
521799 Carrosserie	DVS	
531999 Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
561699 Commercial and Residential Painting	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
519399 Conduite et réglage de machines à mouler	DVS	
521999 Confection de vêtements (Façon tailleur)	DVS	
523999 Confection sur mesure et retouche	DVS	
514599 Cordonnerie	DVS	
532499 Cuisine du marché	AVS	
531199 Cuisine	DVS	
525099 Dessin de bâtiment	DVS	
521899 Dessin de patron	DVS	
522599 Dessin industriel	DVS	
503099 Ébénisterie	DVS	
529599 Électricité	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
570099 Elevator Mechanics	DVS	
521199 Entretien général d'immeubles	DVS	
506899 Épilation à l'électricité	AVS	
503599 Esthétique	DVS	
523399 Ferblanterie-tôlerie	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

	<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
514299	Finition de meubles	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
530999	Gestion d'une entreprise de la construction	AVS	
528899	Horticulture et jardinerie	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
572399	Machining Technics	DVS	
580399	Masonry: Bricklaying	DVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
520099	Mécanique d'ascenseur	DVS	
520999	Mécanique de machines à coudre industrielles	DVS	
523299	Mécanique de motocyclettes	AVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
526999	Montage de câbles et de circuits	DVS	
519799	Montage de structures en aérospatiale	DVS	
530799	Montage mécanique en aérospatiale	DVS	
572499	Numerical Control Machine Tool Operation	AVS	
504299	Outilage	AVS	
511699	Peinture en bâtiment	DVS	
578699	Plastering	DVS	
528699	Plâtrage	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
564899	Plumbing and Heating	DVS	
511599	Pose de revêtements souples	DVS	
511899	Pose de systèmes intérieurs	DVS	
574499	Precision Sheet Metal Work	DVS	
511799	Préparation et finition de béton	DVS	
561799	Preparing and Finishing Concrete	DVS	
525299	Production industrielle de vêtements	DVS	
532099	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
508099	Rembourrage artisanal	DVS	
502499	Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
521599	Restauration de maçonnerie	AVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699 Secrétariat juridique	AVS	
522799 Secrétariat médical	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
525899 Service-conseil à la clientèle en équipement motorisé	DVS	
573399 Sheet Metal Work	DVS	
523499 Soudage haute pression	AVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522999 Soutien informatique	DVS	
504399 Spécialités en horticulture	AVS	
517899 Taille de pierre	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
580099 Tiling	DVS	
524499 Tôlerie de précision	DVS	
522299 Traitement de surface	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
527299 Vente de produits de quincaillerie	DVS	
523699 Vente de voyages	DVS	
532199 Vente-conseil	DVS	
<b>763000 Marguerite-Bourgeoys, CS</b>		
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
579899 Automobile Mechanics	DVS	
571799 Automotive Body Repair and Repainting	DVS	
576599 Business Equipment Technical Service	DVS	
521799 Carrosserie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
500599 Décoration intérieure et étalage	DVS	
532799 Décoration intérieure et présentation visuelle	DVS	
525099 Dessin de bâtiment	DVS	
522599 Dessin industriel	DVS	
503099 Ébénisterie	DVS	
529599 Électricité	DVS	
577199 Electronic Audio/Video Equipment Repair	DVS	
521199 Entretien général d'immeubles	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
506899 Épilation à l'électricité	AVS	
503599 Esthétique	DVS	
524999 Fabrication de moules	AVS	
576699 Installation and Repair of Telecommunications Equipment	DVS	
526699 Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
528099 Liaison en réseau d'équipement bureautique	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
514699 Mécanique de machines fixes	DVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
526799 Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
515799 Modelage	DVS	
578099 Networked Office Equipment	AVS	
522199 Procédés infographiques	DVS	
528399 Réception en hôtellerie	DVS	
531599 Réfrigération	DVS	
581599 Refrigeration	DVS	
527199 Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
526599 Service technique d'équipement bureautique	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522999 Soutien informatique	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
524499 Tôlerie de précision	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
523699 Vente de voyages	DVS	
532199 Vente-conseil	DVS	
<b>887000 English-Montréal, CS</b>		
573199 Accounting	DVS	
553599 Aesthetics	DVS	
578199 Automated Systems Electromechanics	DVS	
579899 Automobile Mechanics	DVS	
553099 Cabinet Making	DVS	
572199 Desktop Publishing	DVS	
556899 Electrolysis	AVS	
579399 Food and Beverage Services	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

	<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
564299	Furniture Finishing	DVS	
574599	Hairdressing	DVS	
578399	Hotel Reception	DVS	
572599	Industrial Drafting	DVS	
572399	Machining Technics	DVS	
572499	Numerical Control Machine Tool Operation	AVS	
574699	Printing	DVS	
581099	Production Equipment Operation	DVS	
581199	Professional Cooking	DVS	
582199	Professional Sales	DVS	
555499	Sales Representation	AVS	
582399	Sales Representation	AVS	
572699	Secretarial Studies - Legal	AVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
576499	Starting a Business	AVS	
573699	Travel Sales	DVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	
<b>888000</b>	<b>Lester-B.-Pearson, CS</b>		
573199	Accounting	DVS	
553599	Aesthetics	DVS	
581699	Assistance in Health Care Facilities	DVS	
579899	Automobile Mechanics	DVS	
572999	Computing Support	DVS	
564499	Dental Assistance	DVS	
579599	Electricity	DVS	
556899	Electrolysis	AVS	
579399	Food and Beverage Services	DVS	
574599	Hairdressing	DVS	
582599	Health, Assistance and Nursing	DVS	
581799	Home Care Assistance	DVS	
576699	Installation and Repair of Telecommunications Equipment	DVS	
550599	Interior Decorating and Display	DVS	
582799	Interior Decorating and Visual Display	DVS	
582499	Market Fresh Cooking	AVS	
579799	Pastry Making	DVS	
580299	Pharmacy Technical Assistance	DVS	
581199	Professional Cooking	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
582199 Professional Sales	DVS	
575099 Residential and Commercial Drafting	DVS	
576899 Retail Butchery	DVS	
572799 Secretarial Studies - Medical	AVS	
571299 Secretarial Studies	DVS	
576499 Starting a Business	AVS	

**REGION 07 OUTAOUAIS****516501 Académie Umano esthétique**

553599 Aesthetics	DVS
556899 Electrolysis	AVS
506899 Épilation à l'électricité	AVS
503599 Esthétique	DVS

**771000 Draveurs, CS des**

530299 Assistance technique en pharmacie	DVS
524599 Coiffure	DVS
523199 Comptabilité	DVS
500599 Décoration intérieure et étalage	DVS
532799 Décoration intérieure et présentation visuelle	DVS
525099 Dessin de bâtiment	DVS
506899 Épilation à l'électricité	AVS
503599 Esthétique	DVS
526499 Lancement d'une entreprise	AVS
526299 Pâtes et papiers - Opérations	DVS
522199 Procédés infographiques	DVS
528399 Réception en hôtellerie	DVS
505499 Représentation	AVS
532399 Représentation	AVS
522699 Secrétariat juridique	AVS
522799 Secrétariat médical	AVS
521299 Secrétariat	DVS
522999 Soutien informatique	DVS
523699 Vente de voyages	DVS
532199 Vente-conseil	DVS

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
<b>772000 Portages-de-l'Outaouais, CS des</b>		
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
514499 Assistance dentaire	DVS	
530399 Briquetage-maçonnerie	DVS	
521799 Carrosserie	DVS	
531999 Charpenterie-menuiserie	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
529599 Électricité	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199 Entretien général d'immeubles	DVS	
517399 Fleuristerie	DVS	
526699 Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
504999 Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
514899 Plomberie et chauffage	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
523499 Soudage haute pression	AVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519499 Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
527299 Vente de produits de quincaillerie	DVS	
<b>773000 Coeur-des-Vallées, CS au</b>		
529099 Abattage manuel et débardage forestier	DVS	
526899 Boucherie de détail	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
532499 Cuisine du marché	AVS	
531199 Cuisine	DVS	
503099 Ébénisterie	DVS	
528899 Horticulture et jardinerie	DVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
529799 Pâtisserie	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
516899 Production de bovins de boucherie	DVS	
521099 Production horticole	DVS	
516799 Production laitière	DVS	
532099 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
<b>774000 Hauts-Bois-de-l'Outaouais, CS des</b>		
523199 Comptabilité	DVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
515499 Mécanique de véhicules légers	DVS	
148999 Réparation d'armes à feu	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
<b>886000 Western Québec, CS</b>		
573199 Accounting	DVS	
581699 Assistance in Health Care Facilities	DVS	
579899 Automobile Mechanics	DVS	
577199 Electronic Audio/Video Equipment Repair	DVS	
582599 Health, Assistance and Nursing	DVS	
581799 Home Care Assistance	DVS	
578399 Hotel Reception	DVS	
572599 Industrial Drafting	DVS	
582199 Professional Sales	DVS	
575099 Residential and Commercial Drafting	DVS	
571299 Secretarial Studies	DVS	
576499 Starting a Business	AVS	
573699 Travel Sales	DVS	
569599 Welding and Fitting	DVS	
<b>REGION 08 ABITIBI - TÉMISCAMINGUE</b>		
<b>781000 Lac-Témiscamingue, CS du</b>		
517399 Fleuristerie	DVS	
526299 Pâtes et papiers - Opérations	DVS	
516899 Production de bovins de boucherie	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
516799 Production laitière	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
<b>782000 Rouyn-Noranda, CS de</b>		
531999 Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
529599 Électricité	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199 Entretien général d'immeubles	DVS	
506899 Épilation à l'électricité	AVS	
503599 Esthétique	DVS	
527199 Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
527299 Vente de produits de quincaillerie	DVS	
<b>783000 Harricana, CS</b>		
518999 Abattage et façonnage des bois	DVS	
529099 Abattage manuel et débardage forestier	DVS	
530699 Aménagement de la forêt	DVS	
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
527399 Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
500699 Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
531099 Opération d'équipements de production	DVS	
517999 Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
528999 Travail sylvicole	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
<b>784000 Or-et-des-Bois, CS de l'</b>		
521799 Carrosserie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
527499 Conduite de machines de traitement du minerai	DVS	
525099 Dessin de bâtiment	DVS	
522599 Dessin industriel	DVS	
575399 Diamond Drilling	DVS	
526199 Extraction de minerai	DVS	
525399 Forage au diamant	DVS	
577499 Machine Operations, Mineral and Metal Processing	DVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
576199 Ore Extraction	DVS	
505499 Représentation	AVS	
532399 Représentation	AVS	
522699 Secrétariat juridique	AVS	
522799 Secrétariat médical	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
532199 Vente-conseil	DVS	

**785000 Lac-Abitibi, CS du**

526899 Boucherie de détail	DVS
532499 Cuisine du marché	AVS
531199 Cuisine	DVS
504999 Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS
505599 Mécanique d'engins de chantier	DVS
105799 Pâtisserie de restaurant	AVS
521299 Secrétariat	DVS
529399 Service de la restauration	DVS
523499 Soudage haute pression	AVS
519599 Soudage-montage	DVS
519499 Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS

**REGION 09 CÔTE-NORD****791000 Estuaire, CS de l'**

518999 Abattage et façonnage des bois	DVS
530699 Aménagement de la forêt	DVS
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS
520899 Classement des bois débités	DVS

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
527399 Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	
531199 Cuisine	DVS	
529599 Électricité	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
500699 Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
531099 Opération d'équipements de production	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522799 Secrétariat médical	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
528999 Travail sylvicole	DVS	
<b>792000 Fer, CS du</b>		
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
531999 Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
522599 Dessin industriel	DVS	
529599 Électricité	DVS	
503599 Esthétique	DVS	
505599 Mécanique d'engins de chantier	DVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
<b>REGION 10 NORD DU QUÉBEC</b>		
<b>759000 Crie, CS</b>		
573199 Accounting	DVS	
581999 Carpentry	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

	<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
531999	Charpenterie-menuiserie	DVS	
561699	Commercial and Residential Painting	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
572999	Computing Support	DVS	
528499	Conduite d'engins de chantier nordique <sup>3</sup>	DVS	
531199	Cuisine	DVS	
520299	Entretien de bâtiments nordiques	DVS	
582599	Health, Assistance and Nursing	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
570299	Northern Building Maintenance <sup>3</sup>	DVS	
578499	Northern Heavy Equipment Operations <sup>3</sup>	DVS	
511699	Peinture en bâtiment	DVS	
578699	Plastering	DVS	
528699	Plâtrage	DVS	
581199	Professional Cooking	DVS	
532599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
572799	Secretarial Studies - Medical	AVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
576499	Starting a Business	AVS	
<b>769000</b>	<b>Kativik, CS</b>		
573199	Accounting	DVS	
523799	Assistance à la clientèle des services sociaux et de santé au Nunavik <sup>3</sup>	DVS	
579899	Automobile Mechanics	DVS	
581999	Carpentry	DVS	
531999	Charpenterie-menuiserie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
572999	Computing Support	DVS	
572199	Desktop Publishing	DVS	
529599	Électricité	DVS	
579599	Electricity	DVS	
520299	Entretien de bâtiments nordiques	DVS	
573799	Health and Social Services Assistance in Nunavik <sup>3</sup>	DVS	
570499	Inuitut Translation and Interpretation <sup>3</sup>	DVS	

---

---

### SCHEDULE III

### **PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND BY REGION, 2010-2011 ( PART 1)**

---

#### **Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
529899 Mécanique automobile	DVS	
505599 Mécanique d'engins de chantier	DVS	
570299 Northern Building Maintenance <sup>3</sup>	DVS	
514899 Plomberie et chauffage	DVS	
564899 Plumbing and Heating	DVS	
522199 Procédés infographiques	DVS	
575599 Secretarial Studies (Inuktitut) <sup>3</sup>	DVS	
525599 Secrétariat (Inuktitut) <sup>3</sup>	DVS	
522999 Soutien informatique	DVS	
520499 Traduction-interprétation (Inuttitut) <sup>3</sup>	DVS	
<b>801000 Baie-James, CS de la</b>		
523199 Comptabilité	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
<b>REGION 11 GASPÉSIE - ÎLES-DE-LA-MADELEINE</b>		
<b>001600 Centre spécialisé des pêches</b>		
125099 Mécanique marine	DVS	
525799 Pêche professionnelle	DVS	
<b>811000 Îles, CS des</b>		
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
525799 Pêche professionnelle	DVS	
<b>812000 Chic-Chocs, CS des</b>		
523199 Comptabilité	DVS	
532499 Cuisine du marché	AVS	
531199 Cuisine	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
105799 Pâtisserie de restaurant	AVS	
525799 Pêche professionnelle	DVS	Conditional
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
529399 Service de la restauration	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
569599 Welding and Fitting	DVS	
<b>813000 René-Lévesque, CS</b>		
509499 Aquaculture	DVS	
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
531999 Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
529599 Électricité	DVS	
503599 Esthétique	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
505599 Mécanique d'engins de chantier	DVS	
526299 Pâtes et papiers - Opérations	DVS	
525799 Pêche professionnelle	DVS	Conditional
516899 Production de bovins de boucherie	DVS	
516799 Production laitière	DVS	
505499 Représentation	AVS	
532399 Représentation	AVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522799 Secrétariat médical	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
522999 Soutien informatique	DVS	
532199 Vente-conseil	DVS	
<b>882000 Eastern Shores, CS</b>		
573199 Accounting	DVS	
581699 Assistance in Health Care Facilities	DVS	
582599 Health, Assistance and Nursing	DVS	
581799 Home Care Assistance	DVS	
572399 Machining Technics	DVS	
525799 Pêche professionnelle	DVS	Conditional
571299 Secretarial Studies	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
576499 Starting a Business	AVS	
REGION 12 CHAUDIÈRE - APPALACHES		
<b>821000 Côte-du-Sud, CS de la</b>		
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
526899 Boucherie de détail	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
519399 Conduite et réglage de machines à mouler	DVS	
531199 Cuisine	DVS	
524999 Fabrication de moules	AVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
507099 Mécanique agricole	DVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
105799 Pâtisserie de restaurant	AVS	
516899 Production de bovins de boucherie	DVS	
516799 Production laitière	DVS	
517199 Production porcine	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
524499 Tôlerie de précision	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
<b>822000 Appalaches, CS des</b>		
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
525099 Dessin de bâtiment	DVS	
503599 Esthétique	DVS	
523399 Ferblanterie-tôlerie	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
515499 Mécanique de véhicules légers	DVS	
501299 Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
<b>823000 Beauce-Etchemin, CS de la</b>		
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
521799 Carrosserie	DVS	
531999 Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
522599 Dessin industriel	DVS	
503099 Ébénisterie	DVS	
529599 Électricité	DVS	
503599 Esthétique	DVS	
530899 Fabrication de structures métalliques et de métaux ouvrés	DVS	
524699 Imprimerie	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
500699 Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
526799 Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
531099 Opération d'équipements de production	DVS	
522199 Procédés infographiques	DVS	
524399 Production textile (opérations)	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
532199 Vente-conseil	DVS	
<b>824000 Navigateurs, CS des</b>		
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
522099 Conduite d'engins de chantier	DVS	
523999 Confection sur mesure et retouche	DVS	
529599 Électricité	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
503599 Esthétique	DVS	
530999 Gestion d'une entreprise de la construction	AVS	
526699 Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
525999 Mécanique de moteurs diesels et de contrôles électroniques	AVS	
504999 Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
505599 Mécanique d'engins de chantier	DVS	
518599 Montage de lignes électriques	DVS	
502499 Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
527199 Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
505499 Représentation	AVS	
532399 Représentation	AVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
523499 Soudage haute pression	AVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
519499 Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
527299 Vente de produits de quincaillerie	DVS	
532199 Vente-conseil	DVS	

REGION 13 LAVAL

**528502 Collège CDI, Administration, Technologie, Santé (Campus de Laval)**

531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS
581699 Assistance in Health Care Facilities	DVS
582599 Health, Assistance and Nursing	DVS
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS

**831000 Laval, CS de**

507999 Arboriculture-élagage	DVS
------------------------------	-----

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

	<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
531799	Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699	Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
530399	Briquetage-maçonnerie	DVS	
531999	Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
514599	Cordonnerie	DVS	
532499	Cuisine du marché	AVS	
531199	Cuisine	DVS	
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS	
532799	Décoration intérieure et présentation visuelle	DVS	
514099	Découpe et transformation du verre	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
523399	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
582299	Fire Safety Techniques	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
530999	Gestion d'une entreprise de la construction	AVS	
528899	Horticulture et jardinerie	DVS	
528299	Installation et fabrication de produits verriers	DVS	
532299	Intervention en sécurité incendie	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
531299	Mécanique de protection contre les incendies	DVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
508299	Nettoyage à sec et entretien de vêtements	DVS	
531099	Opération d'équipements de production	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
529799	Pâtisserie	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
503299 Pose de revêtements de toiture	DVS	
511599 Pose de revêtements souples	DVS	
522199 Procédés infographiques	DVS	
532099 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
531599 Réfrigération	DVS	
527199 Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
505499 Représentation	AVS	
532399 Représentation	AVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699 Secrétariat juridique	AVS	
522799 Secrétariat médical	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
531499 Sommellerie	AVS	
523499 Soudage haute pression	AVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
515599 Soufflage de verre au néon	DVS	
522999 Soutien informatique	DVS	
519499 Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
523699 Vente de voyages	DVS	
532199 Vente-conseil	DVS	

**885013 Sir-Wilfrid-Laurier, CS**

573199 Accounting	DVS
581699 Assistance in Health Care Facilities	DVS
572999 Computing Support	DVS
582599 Health, Assistance and Nursing	DVS
581799 Home Care Assistance	DVS
578399 Hotel Reception	DVS
582199 Professional Sales	DVS
571299 Secretarial Studies	DVS
576499 Starting a Business	AVS

**REGION 14 LANAUDIÈRE****514502 École nationale de camionnage et équipement lourd (E.N.C.E.L.)**

522099 Conduite d'engins de chantier	DVS
--------------------------------------	-----

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
<b>841000 Affluents, CS des</b>		
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
525099 Dessin de bâtiment	DVS	
503099 Ébénisterie	DVS	
529599 Électricité	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
514299 Finition de meubles	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
526799 Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
508099 Rembourrage artisanal	DVS	
502499 Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
527199 Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
505499 Représentation	AVS	
532399 Représentation	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
522999 Soutien informatique	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
527299 Vente de produits de quincaillerie	DVS	
532199 Vente-conseil	DVS	
<b>842000 Samares, CS des</b>		
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
530299 Assistance technique en pharmacie	DVS	
526899 Boucherie de détail	DVS	
521799 Carrosserie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
531199 Cuisine	DVS	
503599 Esthétique	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
507099 Mécanique agricole	DVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
531099 Opération d'équipements de production	DVS	
105799 Pâtisserie de restaurant	AVS	
516899 Production de bovins de boucherie	DVS	
516799 Production laitière	DVS	
517199 Production porcine	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699 Secrétariat juridique	AVS	
522799 Secrétariat médical	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	

**REGION 15 LAURENTIDES****513501 Académie des pompiers**

532299 Intervention en sécurité incendie	DVS
--	-----

**513502 Académie des pompiers**

532299 Intervention en sécurité incendie	DVS
--	-----

**851000 Seigneurie-des-Mille-Îles, CS de la**

531799 Assistance à la personne à domicile	DVS
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS
523199 Comptabilité	DVS
525099 Dessin de bâtiment	DVS
521199 Entretien général d'immeubles	DVS
517399 Fleuristerie	DVS
525499 Grandes cultures	DVS
526499 Lancement d'une entreprise	AVS
528099 Liaison en réseau d'équipement bureautique	AVS
504199 Matriçage	AVS
507099 Mécanique agricole	DVS
529899 Mécanique automobile	DVS
515499 Mécanique de véhicules légers	DVS

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
531099 Opération d'équipements de production	DVS	
504299 Outilage	AVS	
516899 Production de bovins de boucherie	DVS	
521099 Production horticole	DVS	
516799 Production laitière	DVS	
505499 Représentation	AVS	
532399 Représentation	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
526599 Service technique d'équipement bureautique	DVS	
525899 Service-conseil à la clientèle en équipement motorisé	DVS	
522999 Soutien informatique	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
532199 Vente-conseil	DVS	
<b>852000 Rivière-du-Nord, CS de la</b>		
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
514499 Assistance dentaire	DVS	
530299 Assistance technique en pharmacie	DVS	
521799 Carrosserie	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
522599 Dessin industriel	DVS	
529599 Électricité	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
504999 Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
529199 Transport par camion	DVS	
579199 Trucking	DVS	
519499 Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
532199 Vente-conseil	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
<b>853000 Laurentides, CS des</b>		
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
526899 Boucherie de détail	DVS	
527099 Boulangerie	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
532499 Cuisine du marché	AVS	
531199 Cuisine	DVS	
528899 Horticulture et jardinerie	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
105799 Pâtisserie de restaurant	AVS	Conditional
529799 Pâtisserie	DVS	
532099 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
528399 Réception en hôtellerie	DVS	
527199 Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
531499 Sommellerie	AVS	
532199 Vente-conseil	DVS	
<b>854000 Pierre-Neveu, CS</b>		
518999 Abattage et façonnage des bois	DVS	
529099 Abattage manuel et débardage forestier	DVS	
507399 Affûtage	DVS	
530699 Aménagement de la forêt	DVS	
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
520899 Classement des bois débités	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
527399 Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
505599 Mécanique d'engins de chantier	DVS	
517999 Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
508899 Sciage	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
528999 Travail sylvicole	DVS	
<b>885015 Sir-Wilfrid-Laurier, CS</b>		
573199 Accounting	DVS	
572999 Computing Support	DVS	
580999 Construction Business Management	AVS	
578399 Hotel Reception	DVS	
576099 Industrial Construction and Maintenance Mechanics	DVS	
571299 Secretarial Studies	DVS	
576499 Starting a Business	AVS	
<b>REGION 16 MONTÉREGIE</b>		
<b>008501 Académie intern. des hautes études en soins esthétiques Compétence Beauté</b>		
553599 Aesthetics	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
556899 Electrolysis	AVS	
506899 Épilation à l'électricité	AVS	
503599 Esthétique	DVS	
574599 Hairdressing	DVS	
<b>205501 Collège de comptabilité et de secrétariat du Québec, campus Longueuil inc.</b>		
573199 Accounting	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
582199 Professional Sales	DVS	
572799 Secretarial Studies - Medical	AVS	
571299 Secretarial Studies	DVS	
522799 Secrétariat médical	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
532199 Vente-conseil	DVS	
<b>216501 École de technologie gazière</b>		
517299 Réparation d'appareils au gaz naturel	AVS	

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
<b>518501 Centre de formation professionnelle d'électrolyse et d'esthétique</b>		
553599 Aesthetics	DVS	
556899 Electrolysis	AVS	
506899 Épilation à l'électricité	AVS	
503599 Esthétique	DVS	
<b>529501 Institut de formation SantéRégie</b>		
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
581699 Assistance in Health Care Facilities	DVS	
<b>609501 Extra Centre de Formation</b>		
529199 Transport par camion	DVS	
<b>861000 Sorel-Tracy, CS de</b>		
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
522599 Dessin industriel	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
500699 Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
501299 Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
531099 Opération d'équipements de production	DVS	
522199 Procédés infographiques	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
523499 Soudage haute pression	AVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
<b>862000 Saint-Hyacinthe, CS de</b>		
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

	<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
530399	Briquetage-maçonnerie	DVS	
531999	Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS	
532799	Décoration intérieure et présentation visuelle	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
529599	Électricité	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
530899	Fabrication de structures métalliques et de métaux ouvrés	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
525499	Grandes cultures	DVS	
528899	Horticulture et jardinerie	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
507099	Mécanique agricole	DVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
521099	Production horticole	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
517199	Production porcine	DVS	
532099	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
505499	Représentation	AVS	
532399	Représentation	AVS	
532599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
532199	Vente-conseil	DVS	
<b>863000</b>	<b>Hautes-Rivières, CS des</b>		
523899	Arpentage et topographie	DVS	
531799	Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699	Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
531199	Cuisine	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
522599 Dessin industriel	DVS	
529599 Électricité	DVS	
506899 Épilation à l'électricité	AVS	
503599 Esthétique	DVS	
524999 Fabrication de moules	AVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
515499 Mécanique de véhicules légers	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	

**864000 Marie-Victorin, CS**

531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS
526899 Boucherie de détail	DVS
527099 Boulangerie	DVS
530399 Briquetage-maçonnerie	DVS
530099 Carrelage	DVS
531999 Charpenterie-menuiserie	DVS
524599 Coiffure	DVS
523199 Comptabilité	DVS
532499 Cuisine du marché	AVS
531199 Cuisine	DVS
500599 Décoration intérieure et étalage	DVS
532799 Décoration intérieure et présentation visuelle	DVS
525099 Dessin de bâtiment	DVS
529599 Électricité	DVS
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS
521199 Entretien général d'immeubles	DVS
503599 Esthétique	DVS
530999 Gestion d'une entreprise de la construction	AVS
524699 Imprimerie	DVS
526499 Lancement d'une entreprise	AVS
526799 Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS
504299 Outilage	AVS
105799 Pâtisserie de restaurant	AVS

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

	<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
529799	Pâtisserie	DVS	
511599	Pose de revêtements souples	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
531599	Réfrigération	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
505499	Représentation	AVS	
532399	Représentation	AVS	
532599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
524499	Tôlerie de précision	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
523699	Vente de voyages	DVS	
532199	Vente-conseil	DVS	

**865000 Patriotes, CS des**

531699	Assistance à la personne en établissement de santé	DVS
530299	Assistance technique en pharmacie	DVS
526899	Boucherie de détail	DVS
523199	Comptabilité	DVS
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS
503099	Ébénisterie	DVS
521499	Entretien et réparation de caravanes	DVS
514299	Finition de meubles	DVS
526499	Lancement d'une entreprise	AVS
508099	Rembourrage artisanal	DVS
505499	Représentation	AVS
532399	Représentation	AVS
521299	Secrétariat	DVS
522999	Soutien informatique	DVS
532199	Vente-conseil	DVS

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
<b>866000 Val-des-Cerfs, CS du</b>		
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
531199 Cuisine	DVS	
529599 Électricité	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
531099 Opération d'équipements de production	DVS	
522199 Procédés infographiques	DVS	
524399 Production textile (opérations)	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
529399 Service de la restauration	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
<b>867000 Grandes-Seigneuries, CS des</b>		
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
514499 Assistance dentaire	DVS	
530299 Assistance technique en pharmacie	DVS	
521799 Carrosserie	DVS	
531999 Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
503599 Esthétique	DVS	
517399 Fleuristerie	DVS	
529699 Installation et entretien de systèmes de sécurité	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
532399 Représentation	AVS	
522799 Secrétariat médical	AVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
521299 Secrétariat	DVS	
516299 Serrurerie	DVS	
525899 Service-conseil à la clientèle en équipement motorisé	DVS	
522999 Soutien informatique	DVS	
519499 Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
527299 Vente de produits de quincaillerie	DVS	
532199 Vente-conseil	DVS	
<b>868000 Vallée-des-Tisserands, CS de la</b>		
507999 Arboriculture-élagage	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
526899 Boucherie de détail	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
525499 Grandes cultures	DVS	
528899 Horticulture et jardinerie	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
521099 Production horticole	DVS	
516799 Production laitière	DVS	
532099 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699 Secrétariat juridique	AVS	
521299 Secrétariat	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
532199 Vente-conseil	DVS	
<b>869000 Trois-Lacs, CS des</b>		
523199 Comptabilité	DVS	
524899 Conduite de grues	DVS	
521399 Conduite de procédés de traitement de l'eau	DVS	
522099 Conduite d'engins de chantier	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
530999 Gestion d'une entreprise de la construction	AVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
504199 Matriçage	AVS	
525999 Mécanique de moteurs diesels et de contrôles électroniques	AVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
504999 Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
505599 Mécanique d'engins de chantier	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
<b>883016 Eastern Townships, CS</b>		
573199 Accounting	DVS	
572199 Desktop Publishing	DVS	
579399 Food and Beverage Services	DVS	
574599 Hairdressing	DVS	
576099 Industrial Construction and Maintenance Mechanics	DVS	
572399 Machining Technics	DVS	
581199 Professional Cooking	DVS	
571299 Secretarial Studies	DVS	
569599 Welding and Fitting	DVS	
<b>884000 Riverside, CS</b>		
573199 Accounting	DVS	
581699 Assistance in Health Care Facilities	DVS	
582599 Health, Assistance and Nursing	DVS	
581799 Home Care Assistance	DVS	
582199 Professional Sales	DVS	
555499 Sales Representation	AVS	
582399 Sales Representation	AVS	
571299 Secretarial Studies	DVS	
576499 Starting a Business	AVS	
<b>889000 New Frontiers, CS</b>		
573199 Accounting	DVS	
581699 Assistance in Health Care Facilities	DVS	
579899 Automobile Mechanics	DVS	
581999 Carpentry	DVS	
574599 Hairdressing	DVS	
573499 High-Pressure Welding	AVS	
581799 Home Care Assistance	DVS	
578899 Horticulture and Garden Centre Operations	DVS	
550599 Interior Decorating and Display	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

	<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
582799	Interior Decorating and Visual Display	DVS	
582099	Landscaping Operations	DVS	
575099	Residential and Commercial Drafting	DVS	
571499	RV Maintenance and Repair	DVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
576499	Starting a Business	AVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	

**REGION 17 CENTRE-DU-QUÉBEC****006600 École Nationale du meuble et de l'ébénisterie**

503099	Ébénisterie	DVS	
502899	Fabrication en série de meubles et de produits en bois ouvré	DVS	ENME only
514299	Finition de meubles	DVS	
144299	Gabarits et échantillons	AVS	ENME only
531099	Opération d'équipements de production	DVS	
508099	Rembourrage artisanal	DVS	
503199	Rembourrage industriel	DVS	ENME only

**078502 Collège de l'Estrie inc. (Drummondville)**

523199	Comptabilité	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	

**497502 École du Routier G.C. inc. (Drummondville)**

529199	Transport par camion	DVS	
579199	Trucking	DVS	

**871000 Riveraine, CS de la**

523199	Comptabilité	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
525499	Grandes cultures	DVS	
528899	Horticulture et jardinerie	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
507099 Mécanique agricole	DVS	
516899 Production de bovins de boucherie	DVS	
521099 Production horticole	DVS	
516799 Production laitière	DVS	
517199 Production porcine	DVS	
532099 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
<b>872000 Bois-Francs, CS des</b>		
531799 Assistance à la personne à domicile	DVS	
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
514899 Plomberie et chauffage	DVS	
525299 Production industrielle de vêtements	DVS	
531599 Réfrigération	DVS	
505499 Représentation	AVS	
532399 Représentation	AVS	
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
527299 Vente de produits de quincaillerie	DVS	
532199 Vente-conseil	DVS	
<b>873000 Chênes, CS des</b>		
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
531199 Cuisine	DVS	
522599 Dessin industriel	DVS	
529599 Électricité	DVS	
506899 Épilation à l'électricité	AVS	
503599 Esthétique	DVS	
523399 Ferblanterie-tôlerie	DVS	
504199 Matriçage	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
531099 Opération d'équipements de production	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND  
BY REGION, 2010-2011  
( PART 1)**

---

**Number and Name - Body**

	<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
504299	Outilage	AVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
529799	Pâtisserie	DVS	
524399	Production textile (opérations)	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
531499	Sommellerie	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	

<sup>3</sup> The autorizations for the Crie School Board and the Kativik School Board are subject to ministry approval.

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
<hr/>		
REGION 01 BAS-SAINT-LAURENT		
<b>711000 Monts-et-Marées, CS des</b>		
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
<b>712000 Phares, CS des</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>713000 Fleuve-et-des-Lacs, CS du</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
<b>714000 Kamouraska - Rivière-du-Loup, CS de</b>		
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
503999 Pâtisserie	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
REGION 02 SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN		
<b>721000 Pays-des-Bleuets, CS du</b>		
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
<b>722000 Lac-Saint-Jean, CS du</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
108802 Horticulture ornementale	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
<b>723000 Rives-du-Saguenay, CS des</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>724000 De La Jonquière, CS</b>		
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
505299 Électricité d'entretien	DVS	
516399 Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
503999 Pâtisserie	DVS	
507599 Réfrigération	DVS	
508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
<b>REGION 03 CAPITALE - NATIONALE</b>		
<b>032501 Aviron Québec, Collège Technique</b>		
192802 Carpentry	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
193002 Construction Electricity	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
<b>032502 Aviron Québec, Collège Technique</b>		
192802 Carpentry	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
<b>485501 Campus Notre-Dame-de-Foy</b>		
580599 Fire Safety Techniques	DVS	
530599 Intervention en sécurité incendie	DVS	
<b>528503 Collège CDI, Administration, Technologie, Santé (Campus de Québec)</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
558199 Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
578799 Health, Assistance and Nursing	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
<b>731000 Charlevoix, CS de</b>		
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
<b>732000 Capitale, CS de la</b>		
502099 Assemblage de structures métalliques	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
505299 Électricité d'entretien	DVS	
516399 Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
503999 Pâtisserie	DVS	
507599 Réfrigération	DVS	
508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
512999 Sommellerie	AVS	Conditional
<b>733000 Découvreurs, CS des</b>		
529299 Photographie	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
<b>734000 Premières-Seigneuries, CS des</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
108802 Horticulture ornementale	DVS	
513999 Montage et installation de produits verriers	DVS	
503999 Pâtisserie	DVS	
507199 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>735000 Portneuf, CS de</b>		
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
<b>881000 Central Québec, CS</b>		
578799 Health, Assistance and Nursing	DVS	
554599 Home Care and Family and Social Assistance	DVS	
569699 Professional Sales	DVS	
<b>REGION 04 MAURICIE</b>		
<b>741000 Chemin-du-Roy, CS du</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
516399 Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
503999 Pâtisserie	DVS	
529299 Photographie	DVS	
508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
513099 Service de la restauration	DVS	
<b>742000 Énergie, CS de l'</b>		
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
REGION 05 ESTRIE		
<b>215501 Collège de comptabilité et de secrétariat du Québec, campus de Sherbrooke</b>		
569699 Professional Sales	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>751000 Hauts-Cantons, CS des</b>		
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
108802 Horticulture ornementale	DVS	
507199 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
<b>752000 Région-de-Sherbrooke, CS de la</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
503999 Pâtisserie	DVS	
507599 Réfrigération	DVS	
508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>753000 Sommets, CS des</b>		
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
505299 Électricité d'entretien	DVS	

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
<b>883005 Eastern Townships, CS</b>		
558199 Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
578799 Health, Assistance and Nursing	DVS	
554599 Home Care and Family and Social Assistance	DVS	
569699 Professional Sales	DVS	
<b>REGION 06 MONTRÉAL</b>		
<b>034600 Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec</b>		
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
503999 Pâtisserie	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
512999 Sommellerie	AVS	
<b>375501 Institut technique Aviron de Montréal inc.</b>		
193002 Construction Electricity	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
<b>528501 Collège CDI, Administration, Technologie, Santé (Campus de Montréal)</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
558199 Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
578799 Health, Assistance and Nursing	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
<b>585501 Collège Lasalle</b>		
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
153899 Professional Cooking	DVS	
<b>761000 Pointe-de-l'Île, CS de la</b>		
502099 Assemblage de structures métalliques	DVS	
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
503999 Pâtisserie	DVS	
516199 Serrurerie de bâtiment	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>762000 Montréal, CS de</b>		
569999 Aircraft Mechanical Assembly	DVS	
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
192802 Carpentry	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
193002 Construction Electricity	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
516399 Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
108802 Horticulture ornementale	DVS	
519999 Montage mécanique en aérospatiale	DVS	
507199 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>763000 Marguerite-Bourgeoys, CS</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
569299 Automobile Mechanics	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
505299 Électricité d'entretien	DVS	
507599 Réfrigération	DVS	
557599 Refrigeration	DVS	
508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
558399 VCR and Camcorder Repair	AVS	
519699 Vente-conseil	DVS	

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
<b>887000 English-Montréal, CS</b>		
569299 Automobile Mechanics	DVS	
579499 Industrial Machinery Operation	DVS	
153899 Professional Cooking	DVS	
569699 Professional Sales	DVS	
563099 Restaurant Services	DVS	
<b>888000 Lester-B.-Pearson, CS</b>		
558199 Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
569299 Automobile Mechanics	DVS	
193002 Construction Electricity	DVS	
565999 Contemporary Cuisine	AVS	
578799 Health, Assistance and Nursing	DVS	
554599 Home Care and Family and Social Assistance	DVS	
555299 Maintenance Electricity	DVS	
553999 Pastry Making	DVS	
153899 Professional Cooking	DVS	
569699 Professional Sales	DVS	
563099 Restaurant Services	DVS	
<b>REGION 07 OUTAOUAIIS</b>		
<b>771000 Draveurs, CS des</b>		
523999 Confection sur mesure et retouche	DVS	
524699 Imprimerie	DVS	
524099 Reprographie et façonnage	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>772000 Portages-de-l'Outaouais, CS des</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
527199 Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
<b>773000 Coeur-des-Vallées, CS au</b>		
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
108802 Horticulture ornementale	DVS	
503999 Pâtisserie	DVS	
507199 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
<b>886000 Western Québec, CS</b>		
558199 Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
569299 Automobile Mechanics	DVS	
569699 Professional Sales	DVS	
558399 VCR and Camcorder Repair	AVS	
<b>REGION 08 ABITIBI - TÉMISCAMINGUE</b>		
<b>782000 Rouyn-Noranda, CS de</b>		
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
505299 Électricité d'entretien	DVS	
508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
<b>783000 Harricana, CS</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
<b>784000 Or-et-des-Bois, CS de l'</b>		
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>785000 Lac-Abitibi, CS du</b>		
515999 Cuisine actualisée	AVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
REGION 09 CÔTE-NORD		
<b>791000 Estuaire, CS de l'</b>		
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
505299 Électricité d'entretien	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
<b>792000 Fer, CS du</b>		
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
REGION 10 NORD DU QUÉBEC		
<b>759000 Crie, CS</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
579899 Automobile Mechanics	DVS	
553099 Cabinet Making	DVS	
192802 Carpentry	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
193002 Construction Electricity	DVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
503099 Ébénisterie	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
574599 Hairdressing	DVS	
578799 Health, Assistance and Nursing	DVS	
581799 Home Care Assistance	DVS	
557199 Landscaping Operations	DVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
505599 Mécanique d'engins de chantier	DVS	
153899 Professional Cooking	DVS	
567999 Protection and Development of Wildlife Habitats	DVS	
517999 Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
507199 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
502499 Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
148999 Réparation d'armes à feu	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
<b>769000 Kativik, CS</b>		
531699 Assistance à la personne en établissement de santé	DVS	
581699 Assistance in Health Care Facilities	DVS	
558199 Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
508599 Bijouterie-joaillerie	DVS	
192802 Carpentry	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
528499 Conduite d'engins de chantier nordique	DVS	
193002 Construction Electricity	DVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
531199 Cuisine	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
574599 Hairdressing	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
515499 Mécanique de véhicules légers	DVS	
578499 Northern Heavy Equipment Operations	DVS	
522899 Organisation de loisirs au Nunavik	DVS	
511899 Pose de systèmes intérieurs	DVS	
153899 Professional Cooking	DVS	
581199 Professional Cooking	DVS	
572899 Recreation Leadership in Nunavik	DVS	
576499 Starting a Business	AVS	
<b>REGION 11 GASPÉSIE - ÎLES-DE-LA-MADELEINE</b>		
<b>812000 Chic-Chocs, CS des</b>		
515999 Cuisine actualisée	AVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
<b>813000 René-Lévesque, CS</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>882000 Eastern Shores, CS</b>		
558199 Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
578799 Health, Assistance and Nursing	DVS	
<b>REGION 12 CHAUDIÈRE - APPALACHES</b>		
<b>821000 Côte-du-Sud, CS de la</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
<b>822000 Appalaches, CS des</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
<b>823000 Beauce-Etchemin, CS de la</b>		
502099 Assemblage de structures métalliques	DVS	
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
505299 Électricité d'entretien	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
<b>824000 Navigateurs, CS des</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
516399 Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>REGION 13 LAVAL</b>		
<b>528502 Collège CDI, Administration, Technologie, Santé (Campus de Laval)</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
558199 Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
578799 Health, Assistance and Nursing	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
<b>831000 Laval, CS de</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
569199 Fire Safety Techniques	DVS	
580599 Fire Safety Techniques	DVS	
516399 Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
108802 Horticulture ornementale	DVS	
524699 Imprimerie	DVS	
519199 Intervention en sécurité incendie	DVS	
530599 Intervention en sécurité incendie	DVS	
512199 Mécanique de protection contre les incendies	DVS	
513999 Montage et installation de produits verriers	DVS	
503999 Pâtisserie	DVS	
507199 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
507599 Réfrigération	DVS	
508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	

**REGION 14 LANAUDIÈRE****841000 Affluents, CS des**

508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS
519699 Vente-conseil	DVS

**842000 Samares, CS des**

508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS
529499 Conduite de machines industrielles	DVS
103899 Cuisine d'établissement	DVS
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS
513099 Service de la restauration	DVS

**REGION 15 LAURENTIDES****513501 Académie des pompiers**

569199 Fire Safety Techniques	DVS
580599 Fire Safety Techniques	DVS
530599 Intervention en sécurité incendie	DVS

**851000 Seigneurie-des-Mille-Îles, CS de la**

529499 Conduite de machines industrielles	DVS
519699 Vente-conseil	DVS

**852000 Rivière-du-Nord, CS de la**

508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS
505299 Électricité d'entretien	DVS

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>853000 Laurentides, CS des</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
108802 Horticulture ornementale	DVS	
503999 Pâtisserie	DVS	
507199 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
512999 Sommellerie	AVS	Conditional
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>854000 Pierre-Neveu, CS</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
<b>REGION 16 MONTÉREGIE</b>		
<b>205501 Collège de comptabilité et de secrétariat du Québec, campus Longueuil inc.</b>		
569699 Professional Sales	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>529501 Institut de formation Santérégie</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
558199 Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
578799 Health, Assistance and Nursing	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
<b>861000 Sorel-Tracy, CS de</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
505299 Électricité d'entretien	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
<b>862000 Saint-Hyacinthe, CS de</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
108802 Horticulture ornementale	DVS	
507199 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>863000 Hautes-Rivières, CS des</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
519399 Conduite et réglage de machines à mouler	DVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
505299 Électricité d'entretien	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
<b>864000 Marie-Victorin, CS</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
516399 Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
503999 Pâtisserie	DVS	
507599 Réfrigération	DVS	
508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>865000 Patriotes, CS des</b>		
519699 Vente-conseil	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
<b>866000 Val-des-Cerfs, CS du</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
505299 Électricité d'entretien	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
<b>867000 Grandes-Seigneuries, CS des</b>		
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>868000 Vallée-des-Tisserands, CS de la</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
108802 Horticulture ornementale	DVS	
507199 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>869000 Trois-Lacs, CS des</b>		
516399 Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
<b>883016 Eastern Townships, CS</b>		
153899 Professional Cooking	DVS	
563099 Restaurant Services	DVS	
<b>884000 Riverside, CS</b>		
558199 Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
578799 Health, Assistance and Nursing	DVS	
569699 Professional Sales	DVS	
571499 RV Maintenance and Repair	DVS	
<b>889000 New Frontiers, CS</b>		
569299 Automobile Mechanics	DVS	

---

---

**SCHEDULE III****PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE  
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2010  
( PART 2)**

---

**Number and Name - Body**

<b>Number and Title of Program of study</b>	<b>Certification</b>	<b>Comments</b>
192802 Carpentry	DVS	
566799 Dairy Production	DVS	
554599 Home Care and Family and Social Assistance	DVS	
557199 Landscaping Operations	DVS	
158899 Ornamental Horticulture	DVS	
REGION 17 CENTRE-DU-QUÉBEC		
<b>006600 École Nationale du meuble et de l'ébénisterie</b>		
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
<b>871000 Riveraine, CS de la</b>		
108802 Horticulture ornementale	DVS	
507199 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
<b>872000 Bois-Francs, CS des</b>		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
507599 Réfrigération	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
519699 Vente-conseil	DVS	
<b>873000 Chênes, CS des</b>		
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
505299 Électricité d'entretien	DVS	
503999 Pâtisserie	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
512999 Sommellerie	AVS	

---

SCHEDULE IV

LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS SUBJECT TO LIMITED ENROLLMENT  
FOR SUBSIDY PURPOSES, 2010-2011

## INTRODUCTION

This schedule lists the limited-access programs and, for each school board concerned, the number of full-time equivalent students (FTEs) determined for subsidy purposes. One full-time equivalent student corresponds to the amount of the standard length of the competencies certified, divided by 900. The competencies must appear in the timetable or in the student's learning profile, and their final evaluation must be done during the 2010-2011 school year.

The limited enrollment applies to previous cohorts that are continuing their studies as well as to new cohorts beginning their studies **on or after 1 July 2010**. The data used to establish the enrollment limits for graduating cohorts were obtained through consultation with the concerned persons in each region. Where a program of study is offered over a two-year period, the limit for the second year is indicated in the column "End of Cohort," and for the first year, in the column "New Cohort."

The FTEs granted for new cohorts must be used by school boards before **1 February 2011**. Indeed, a new cohort starting a program offered over a two-year period late in the school year would complete its first year of studies in the following school year, thus exceeding the maximum number of groups for that year and preventing a new group from beginning its studies.

The total number of FTEs granted for a program must never exceed the FTEs required by the number of authorized groups, whether the program is offered over one school year or two consecutive school years. The purpose of limited enrollment is to facilitate access to the labour market by setting the maximum number of students graduating from a program in a given school year.

---

**SCHEDULE IV****LIMITED-ACCESS VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2010-2011  
( PART 1)**

<b><i>Sector, Number and Title of Program</i></b>		<b><i>Certification</i></b>	<b><i>No. of hours</i></b>	<b><i>No. of students</i></b>
21	Beauty Care			
503599	Esthétique	DVS	1350	22
524599	Coiffure	DVS	1455	22
553599	Aesthetics	DVS	1350	22
574599	Hairdressing	DVS	1455	22

---

**SCHEDULE IV****LIMITED-ACCESS VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2010-2011  
( PART 2)**

<i>Region, Code and Name of Body</i>	<i>Sector, Number and Title of Program</i>	<i>Cohort</i>		<i>Total</i>	
		<i>Starting</i>	<i>Finishing</i>	<i>FTEs</i>	
REGION 01 BAS-SAINT-LAURENT					
<b>712000 Phares, CS des</b>					
21	503599 Esthétique	44	16	60	
21	524599 Coiffure	36	36	72	
		80	52	132	
REGION 02 SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN					
<b>721000 Pays-des-Bleuets, CS du</b>					
21	524599 Coiffure	36	0	36	
		36	0	36	
<b>722000 Lac-Saint-Jean, CS du</b>					
21	503599 Esthétique	33	20	53	
21	524599 Coiffure	36	18	54	
		69	38	107	
<b>723000 Rives-du-Saguenay, CS des</b>					
21	503599 Esthétique	66	0	66	
21	524599 Coiffure	72	0	72	
		138	0	138	
REGION 03 CAPITALE - NATIONALE					
<b>732000 Capitale, CS de la</b>					
21	503599 Esthétique	88	63	151	
21	524599 Coiffure	107	83	190	
		195	146	341	

---

**SCHEDULE IV****LIMITED-ACCESS VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2010-2011  
( PART 2)**

<i>Region, Code and Name of Body</i>	<i>Sector, Number and Title of Program</i>	<i>Cohort</i>		<i>Total</i>
		<i>Starting</i>	<i>Finishing</i>	<i>FTEs</i>
REGION 04 MAURICIE				
<b>741000 Chemin-du-Roy, CS du</b>				
21	503599 Esthétique	66	0	66
21	524599 Coiffure	107	15	122
		173	15	188
REGION 05 ESTRIE				
<b>752000 Région-de-Sherbrooke, CS de la</b>				
21	503599 Esthétique	44	37	81
21	524599 Coiffure	47	38	85
		91	75	166
REGION 06 MONTRÉAL				
<b>761000 Pointe-de-l'Île, CS de la</b>				
21	503599 Esthétique	82	50	132
21	524599 Coiffure	47	37	84
		129	87	216
<b>762000 Montréal, CS de</b>				
21	503599 Esthétique	66	31	97
21	524599 Coiffure	118	113	231
		184	144	328
<b>763000 Marguerite-Bourgeoys, CS</b>				
21	503599 Esthétique	121	67	188
21	524599 Coiffure	71	39	110
		192	106	298
<b>887000 English-Montréal, CS</b>				
21	553599 Aesthetics	55	20	75
21	574599 Hairdressing	83	47	130
		138	67	205

---

---

**SCHEDULE IV****LIMITED-ACCESS VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2010-2011  
( PART 2)**

<i>Region, Code and Name of Body</i>		<i>Cohort</i>		<i>Total</i>
<i>Sector, Number and Title of Program</i>		<i>Starting</i>	<i>Finishing</i>	<i>FTEs</i>
<b>888000 Lester-B.-Pearson, CS</b>				
21	553599 Aesthetics	90	23	113
21	574599 Hairdressing	83	46	129
		173	69	242
REGION 07 OUTAOUAIIS				
<b>771000 Draveurs, CS des</b>				
21	503599 Esthétique	55	7	62
21	524599 Coiffure	60	7	67
		115	14	129
REGION 08 ABITIBI - TÉMISCAMINGUE				
<b>782000 Rouyn-Noranda, CS de</b>				
21	503599 Esthétique	22	9	31
21	524599 Coiffure	34	23	57
		56	32	88
<b>784000 Or-et-des-Bois, CS de l'</b>				
21	524599 Coiffure	19	15	34
		19	15	34
REGION 09 CÔTE-NORD				
<b>791000 Estuaire, CS de l'</b>				
21	524599 Coiffure	36	20	56
		36	20	56
<b>792000 Fer, CS du</b>				
21	503599 Esthétique	33	0	33
21	524599 Coiffure	36	0	36
		69	0	69

---

**SCHEDULE IV****LIMITED-ACCESS VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2010-2011  
( PART 2)**

<i>Region, Code and Name of Body</i>	<i>Sector, Number and Title of Program</i>	<i>Cohort</i>		<i>Total</i>
		<i>Starting</i>	<i>Finishing</i>	<i>FTEs</i>
REGION 11 GASPÉSIE - ÎLES-DE-LA-MADELEINE				
<b>813000 René-Lévesque, CS</b>				
21 503599 Esthétique		22	0	22
21 524599 Coiffure		24	0	24
		<u>46</u>	<u>0</u>	<u>46</u>
REGION 12 CHAUDIÈRE - APPALACHES				
<b>822000 Appalaches, CS des</b>				
21 503599 Esthétique		22	6	28
21 524599 Coiffure		24	9	33
		<u>46</u>	<u>15</u>	<u>61</u>
<b>823000 Beauce-Etchemin, CS de la</b>				
21 503599 Esthétique		33	28	61
21 524599 Coiffure		36	35	71
		<u>69</u>	<u>63</u>	<u>132</u>
<b>824000 Navigateurs, CS des</b>				
21 503599 Esthétique		33	29	62
21 524599 Coiffure		36	27	63
		<u>69</u>	<u>56</u>	<u>125</u>
REGION 13 LAVAL				
<b>831000 Laval, CS de</b>				
21 503599 Esthétique		66	66	132
21 524599 Coiffure		72	72	144
		<u>138</u>	<u>138</u>	<u>276</u>

---

## SCHEDULE IV

### **LIMITED-ACCESS VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2010-2011 ( PART 2)**

<i>Region, Code and Name of Body</i>	<i>Sector, Number and Title of Program</i>	<i>Cohort</i>		<i>Total</i>
		<i>Starting</i>	<i>Finishing</i>	<i>FTEs</i>
REGION 14 LANAUDIÈRE				
<b>841000 Affluents, CS des</b>				
21 524599 Coiffure		47	5	52
		47	5	52
<b>842000 Samares, CS des</b>				
21 503599 Esthétique		22	11	33
21 524599 Coiffure		22	34	56
		44	45	89
REGION 15 LAURENTIDES				
<b>854000 Pierre-Neveu, CS</b>				
21 524599 Coiffure		24	17	41
		24	17	41
REGION 16 MONTÉREGIE				
<b>861000 Sorel-Tracy, CS de</b>				
21 524599 Coiffure		24	17	41
		24	17	41
<b>862000 Saint-Hyacinthe, CS de</b>				
21 503599 Esthétique		47	6	53
21 524599 Coiffure		74	42	116
		121	48	169
<b>863000 Hautes-Rivières, CS des</b>				
21 503599 Esthétique		22	9	31
21 524599 Coiffure		24	11	35
		46	20	66

---

## SCHEDULE IV

### **LIMITED-ACCESS VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2010-2011 ( PART 2)**

<i>Region, Code and Name of Body</i>			<i>Cohort</i>		<i>Total</i>
<i>Sector, Number and Title of Program</i>			<i>Starting</i>	<i>Finishing</i>	<i>FTEs</i>
<b>864000 Marie-Victorin, CS</b>					
21	503599	Esthétique	44	38	82
21	524599	Coiffure	82	34	116
			126	72	198
<b>866000 Val-des-Cerfs, CS du</b>					
21	524599	Coiffure	39	22	61
			39	22	61
<b>867000 Grandes-Seigneuries, CS des</b>					
21	503599	Esthétique	33	0	33
21	524599	Coiffure	36	0	36
			69	0	69
<b>868000 Vallée-des-Tisserands, CS de la</b>					
21	524599	Coiffure	24	23	47
			24	23	47
<b>883016 Eastern Townships, CS</b>					
21	574599	Hairdressing	24	7	31
			24	7	31
<b>889000 New Frontiers, CS</b>					
21	574599	Hairdressing	36	14	50
			36	14	50
REGION 17 CENTRE-DU-QUÉBEC					
<b>873000 Chênes, CS des</b>					
21	503599	Esthétique	66	0	66
21	524599	Coiffure	72	0	72
			138	0	138

SCHEDULE V

LIST OF COURSES FOR WHICH THE MINISTER ISSUES  
A STATEMENT OF LEARNING, 2010-2011

---

**SCHEDULE V*****LIST OF COURSES FOR WHICH THE MINISTER ISSUES A STATEMENT  
OF MARKS, 2010-2011***

---

<b>Code</b>	<b>Title</b>	<b>Number of Hour</b>
234361	Appliquer des méthodes et des techniques sécuritaires d'abattage manuel en forêt (santé sécurité abattage manuel)	15
254991	Organismes de l'industrie de la construction	15
254992	Santé et sécurité sur les chantiers de construction	30
255001	Organismes de la construction	15
255002	Santé et sécurité : construction	30
255004	Chantiers, équipements et organismes	60
499001	Un métier unique (transport scolaire)	15
499011	Sensibilisation à l'entrepreneuriat	15
499012	Pesticides-forêts et eaux	30
499015	Travaux sylvicoles de débroussaillage	75
499025	Travaux sylvicoles d'abattage manuel	75
499031	Conduite : chariots élévateurs I	15
499043	Pesticides-extermination	45
754991	Construction Industry Organizations	15
754992	Health and Safety on Construction Sites	30
755001	Organizations in Construction	15
755002	Health and Safety	30
755004	Construction Sites, Equipment and Organizations	60
999001	Unique Career : School Transport	15
999011	Entrepreneurship	15
999012	Pesticides-Forests and Aquatic Environment	30
999043	Pesticides-Extermination	45

---

## SCHEDULE VI

LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM, FOR WHICH THE  
MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2010-2011

---

**SCHEDULE VI*****LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM,  
FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2010-2011***

<b>Sector</b>	<b>Number and Title of Program of Study</b>	<b>Code and Statement of the Competency</b>
<i>Sector 01 - Administration, Commerce and Computer Technology</i>		
573199 Accounting		961034 Produce tables and charts (R) 961074 Process source documents in different types of companies (R) 961154 Carry out daily tasks related to transactions involving receivables and payables (R) 961185 Perform end-of-period tasks (R)
523199 Comptabilité		461034 Produire des tableaux et des graphiques (R) 461074 Traiter les pièces justificatives et différents types d'entreprises (R) 461154 Effectuer des tâches courantes liées aux transactions avec des créditeurs et des débiteurs (R) 461185 Effectuer des tâches de fin de période (R)
516399 Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction		447765 Établir les coûts d'un projet (R) 447804 Gérer les activités d'un chantier spécialisé de la construction
569699 Professional Sales		948168 Apply the consultation process in the sale of a product or service
505499 Représentation		446258 Vendre des produits et des services dans un contexte de représentation
571299 Secretarial Studies		960104 Carry out periodic accounting tasks 960112 Communicate in an office setting (R) 960135 Handle bilingual communications in an office setting 960146 Produce and receive business correspondence (R) 960225 Produce documents (R)
521299 Secrétariat		460104 Effectuer des tâches comptables périodiques 460112 Communiquer dans un contexte de travail de bureau (R) 460135 Gérer, en français et en anglais, les communications d'un bureau 460146 Produire et recevoir de la correspondance d'affaires en français (R) 460225 Produire des documents (R)
519699 Vente-conseil		448168 Mettre en pratique le processus de conseil dans la vente d'un produit ou d'un service 448223 Utiliser des pesticides de façon rationnelle et sécuritaire (R)

**SCHEDULE VI****LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM,  
FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2010-2011**

<b>Sector</b>	<b>Number and Title of Program of Study</b>	<b>Code and Statement of the Competency</b>
<i>Sector 02 - Agriculture and Fisheries</i>		
517399 Fleuristerie		201294 Appliquer des règles de composition florale élaborée 201323 Réaliser des gerbes murales 201362 Appliquer des techniques de vente 201394 Réaliser des accessoires floraux 201413 Réaliser un arrangement pour une occasion spéciale
528899 Horticulture et jardinerie		204592 Utiliser des pesticides à l'extérieur 205261 Utiliser des pesticides en culture abritée
108802 Horticulture ornementale		204404 Effectuer des travaux de propagation 204434 Appliquer des principes de fertilisation et d'amendement 204468 Entretenir des plantes annuelles et vivaces 204528 Entretenir des arbres, des arbustes et des conifères 204575 Identifier des agents responsables de dommages causés aux plantes 204581 Utiliser des pesticides de façon rationnelle et sécuritaire en cultures abritées (R) 204582 Utiliser des pesticides de façon rationnelle et sécuritaire à l'extérieur (R)
557199 Landscaping Operations		702314 Build concrete foundations and structures 702355 Build masonry structures with mortar joints 702366 Build wooden structures 702424 Do excavation work
525699 Production acéricole		238094 Entailler les érables 238104 Traiter l'eau d'éryable 238114 Transformer l'eau d'éryable 238124 Conditionner le sirop d'éryable
516899 Production de bovins de boucherie		221142 Utiliser des pesticides de façon rationnelle et sécuritaire (R)
521099 Production horticole		203492 Utiliser des pesticides de façon rationnelle et sécuritaire à l'extérieur 203501 Utiliser des pesticides de façon rationnelle et sécuritaire en cultures abritées
516799 Production laitière		221142 Utiliser des pesticides de façon rationnelle et sécuritaire (R)
517199 Production porcine		221142 Utiliser des pesticides de façon rationnelle et sécuritaire (R)

(R) Revised examination

---

## SCHEDULE VI

### **LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM, FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2010-2011**

---

#### **Sector**

<b>Number and Title of Program of Study</b>	<b>Code and Statement of the Competency</b>
507199 Réalisation d'aménagements paysagers	202314 Construire des fondations et des ouvrages de béton 202355 Construire des ouvrages de maçonnerie avec joints de mortier 202366 Construire des ouvrages de bois 202424 Réaliser des travaux de terrassement
532099 Réalisation d'aménagements paysagers	204592 Utiliser des pesticides à l'extérieur

#### **Sector 03 - Food Services and Tourism**

526899 Boucherie de détail	400604 Effectuer la coupe et la préparation des viandes 400658 Effectuer des coupes de détail de l'arrière de bœuf 400665 Effectuer des coupes de détail de porc
527099 Boulangerie	400753 Pétrir les pâtes 400773 Préparer des levains et des fermentations 400806 Façonner des pâtes à pain blanc
565999 Contemporary Cuisine	900408 Do the mise en place for and serve market-fresh dishes
531199 Cuisine	404647 Effectuer la mise en place des viandes, des volailles et des gibiers 404759 Effectuer le service des menus table d'hôte et à la carte
515999 Cuisine actualisée	400408 Effectuer la mise en place et le service de mets de cuisine du marché
103899 Cuisine d'établissement	401456 Réaliser des préparations fondamentales 401498 Apprêter les viandes, les volailles et les gibiers 401505 Apprêter les poissons, les mollusques et les crustacés 401566 Effectuer la mise en place et le service des menus table d'hôte
579399 Food and Beverage Services	904508 To provide informal service
578399 Hotel Reception	901652 Take reservations 901715 Perform reception-related tasks in a computerized hotel environment
553999 Pastry Making	909117 Make fresh biscuits and petits fours 909126 Make traditional entremets 909146 Make modern entremets
579799 Pastry Making	909338 To prepare creams, fillings and toppings 909387 To prepare traditional entremets

## SCHEDULE VI

### **LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM, FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2010-2011**

#### **Sector**

<b>Number and Title of Program of Study</b>	<b>Code and Statement of the Competency</b>
503999 Pâtisserie	409088 Confectionner des crèmes et des garnitures 409117 Confectionner des petits gâteaux et des petits fours frais 409126 Confectionner des entremets traditionnels 409146 Confectionner des entremets modernes
529799 Pâtisserie	409338 Confectionner des crèmes et des garnitures 409387 Confectionner des entremets traditionnels
153899 Professional Cooking	901456 Make basic culinary preparations 901498 Prepare meat, poultry and game dishes 901505 Prepare fish and seafood dishes 901566 Prepare and serve table d'hôte menus
581199 Professional Cooking	904647 Mise en Place: Meat, Poultry and Game 904759 Service: Table d'Hôte and à la Carte Menus
528399 Réception en hôtellerie	401652 Prendre des réservations 401715 Assurer le déroulement des opérations de la réception dans un environnement informatisé
563099 Restaurant Services	904305 Prepare and serve beverages 904335 Provide American service using a tray 904355 Provide Russian service and French service
513099 Service de la restauration	404274 Expliquer des menus et des cartes 404305 Préparer et servir des boissons 404335 Effectuer le service à l'assiette à l'aide du plateau 404355 Effectuer le service à la pince et au guéridon
529399 Service de la restauration	404508 Effectuer un service simple

#### **Sector 07 - Buildings and Public Works**

192899 Carpentry	755054 Do the layout of a structure 755075 Build forms for footing, foundation walls and concrete walls (R) 755138 Build floor and wall framing (R) 755155 Do the insulation, soundproofing and ventilation of a building 755177 Apply interior finish (R) 755207 Build wood staircases (R)
581999 Carpentry	761727 Footing and Wall Forms

(R) Revised examination

## SCHEDULE VI

### **LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM, FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2010-2011**

<b>Sector</b>	<b>Number and Title of Program of Study</b>	<b>Code and Statement of the Competency</b>
	581999 Carpentry	761766 Wall Framing 761818 Stairs
	530099 Carrelage	278638 Effectuer des surfaces de base 278657 Poser et réparer des revêtements de carreaux selon le procédé en couche mince
	142802 Charpenterie-menuiserie	255075 Construire des coffrages d'empattements, de murs de fondation et de murs de béton (R) 255138 Construire des charpentes de planchers et de murs (R) 255155 Effectuer l'isolation, l'insonorisation et la ventilation d'un bâtiment 255177 Effectuer des travaux de finition intérieure (R) 255207 Construire des escaliers en bois (R)
	531999 Charpenterie-menuiserie	261727 Construire des coffrages d'empattements, de murs de fondation et de murs de béton 261766 Construire des charpentes de murs 261818 Construire des escaliers de bois
	514099 Découpe et transformation du verre	257766 Découper du verre (R) 257778 Polir du verre (R) 257836 Fabriquer des unités scellées (R) 257864 Fabriquer un objet de verre en équipe
	512199 Mécanique de protection contre les incendies	304226 Installer un réseau d'extincteurs automatiques (R) 304266 Réaliser des travaux d'installation d'un système sous eau (R) 304315 Assurer le bon fonctionnement d'un système (R)
	513999 Montage et installation de produits verriers	257553 Appliquer des techniques de découpe et de préparation du verre 257616 Fabriquer des portes 257636 Installer des portes 257648 Fabriquer des fenêtres 257708 Fabriquer les composantes de murs-rideaux 257718 Installer les composantes de murs-rideaux
	511699 Peinture en bâtiment	256737 Finir une surface sur planches murales en gypse 256797 Finir une surface en bois 256818 Poser un revêtement
	528699 Plâtrage	304596 Effectuer le travail de finition d'un ouvrage de plâtre 304618 Tirer des joints 304627 Moulurer et poser des éléments ornementaux préfabriqués

(R) Revised examination

## SCHEDULE VI

### **LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM, FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2010-2011**

#### **Sector**

<b>Number and Title of Program of Study</b>	<b>Code and Statement of the Competency</b>
528699 Plâtrage	304638 Exécuter des revêtements d'acrylique et de stuc
514899 Plomberie et chauffage	305096 Installer un système de drainage (R) 305104 Installer un système d'évents (R) 305164 Installer un système de distribution d'eau froide et d'eau chaude (R) 307248 Appliquer les normes du Code de plomberie du Québec (R) 307295 Installer des systèmes de chauffage pérимétrique et à té à venturi (R) 307305 Appliquer des notions sur la chaleur et sur la mécanique des fluides (R) 307344 Réparer des systèmes de chauffage
564899 Plumbing and Heating	807248 Apply Québec Plumbing Code regulations (R)
511799 Préparation et finition de béton	258798 Mettre en place les planchers de béton 258814 Finir des surfaces de béton ordinaire et de couleur 258837 Mettre en place et finir des escaliers de béton
507599 Réfrigération	300024 Expliquer le cycle de réfrigération par compression (R) 300095 Monter un circuit de réfrigération de base (R) 300128 Installer un circuit moteur et ses dispositifs de commande électriques, et en assurer le bon fonctionnement 300158 Effectuer des travaux d'installation d'une chambre froide 300226 Analyser différents procédés de ventilation et de climatisation (R) 300252 Lire et interpréter des plans et des devis 300365 Assurer le bon fonctionnement d'une thermopompe 300388 Assurer le bon fonctionnement d'un système de climatisation central

#### **Sector 09 - Electrotechnology**

143002 Électricité de construction	286073 Utiliser des plans et des devis 286086 Installer des câbles et des canalisations 286105 Effectuer l'installation et le raccordement d'un circuit d'éclairage et de prises de courant utilitaires 286135 Installer un branchement de consommation à basse tension 286195 Effectuer l'installation et le raccordement d'un moteur à c.a. et de ses commandes 286313 Effectuer l'installation et le raccordement de commandes à très basse tension
------------------------------------	---

## SCHEDULE VI

### **LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM, FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2010-2011**

#### **Sector**

<b>Number and Title of Program of Study</b>	<b>Code and Statement of the Competency</b>
518599 Montage de lignes électriques	281444 Se déplacer sur des supports de bois et de métal 281527 Installer des conducteurs sur une ligne de transport 281584 Installer des transformateurs
502499 Réparation d'appareils électroménagers	281354 Réparer des cuisinières électriques 281367 Réparer des laveuses 281393 Réparer des lave-vaisselle 281436 Réparer des réfrigérateurs et des congélateurs
508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	280396 Réparer un magnétoscope 280417 Réparer un caméscope

#### **Sector 10 - Motorized Equipment Maintenance**

569299 Automobile Mechanics	841687 Repair internal combustion engines 841695 Analyze problems related to basic electrical and electronic circuits 841754 Analyze the operation of road Handling systems 841794 Analyze the operation of a basic computer-controlled system 841815 Repair starting and changing systems and electromagnetic accessories 841885 Diagnose the condition of the engine-transmission unit
579899 Automobile Mechanics	843506 Inspect electrical and electronic systems 843547 Repair transmission systems 843655 Maintain and repair electronic injection and antipollution systems
521799 Carrosserie	340168 Préparer un véhicule pour la peinture 340188 Appliquer de la peinture sur des véhicules 340217 Remplacer, déposer et poser des organes mécaniques 340253 Mesurer et contrôler des cadres et des caisses de véhicules 340258 Réparer des éléments structurels et soudés de la carrosserie
507099 Mécanique agricole	219098 Réparer les systèmes mécaniques de transmission de puissance 219166 Réparer les presses à foin 219206 Réparer les relevages hydrauliques et électrohydrauliques 219233 Réparer le matériel d'ensilage 219288 Réparer les moteurs

## SCHEDULE VI

### **LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM, FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2010-2011**

#### **Sector**

<b>Number and Title of Program of Study</b>	<b>Code and Statement of the Competency</b>
507099 Mécanique agricole	219306 Réparer les systèmes électriques et électroniques du tracteur
529899 Mécanique automobile	343506 Vérifier le fonctionnement de systèmes électriques et électroniques 343547 Réparer des systèmes de transmission de pouvoir 343655 Effectuer l'entretien et la réparation de systèmes d'injection électronique et antipollution
505599 Mécanique d'engins de chantier	350204 Réparer le système de freinage hydraulique et vérifier les roues 350245 Réparer les systèmes de charge et de démarrage 350296 Effectuer les vérifications et la mise au point des moteurs diesels 350338 Réparer des éléments de transmission de pouvoir à boîte de vitesses semi-automatique 350348 Réparer des équipements hydrauliques
515499 Mécanique de véhicules légers	341295 Entretenir les systèmes d'alimentation 341326 Réparer les systèmes de démarrage et de charge 341426 Réparer les éléments du châssis des véhicules tout terrain
504999 Mécanique de véhicules lourds routiers	350245 Réparer les systèmes de charge et de démarrage 350296 Effectuer les vérifications et la mise au point des moteurs diesels 350456 Réparer le système de freinage pneumatique 350505 Réparer des différentiels et des arbres de roues 350544 Vérifier et remplacer la culasse et le frein Jacobs

#### *Sector 11 - Mechanical Manufacturing*

522599 Dessin industriel	372395 Produire des dessins d'ensemble 372466 Produire les dessins de détail d'un mécanisme
504199 Matriçage	366323 Appliquer des techniques de pointage et pointage de rectification 366353 Appliquer des techniques d'assemblage de matrices 366392 Effectuer une opération d'usinage par électro-érosion 366467 Fabriquer un outil à découpe progressive (2 phases)
504299 Outilage	366525 Fabriquer, assembler et faire la mise au point d'un gabarit de perçage 366546 Fabriquer, assembler et faire la mise au point d'un gabarit de tournage 366558 Fabriquer, assembler et faire la mise au point d'un gabarit de fraisage

## SCHEDULE VI

### **LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM, FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2010-2011**

#### **Sector**

<b>Number and Title of Program of Study</b>	<b>Code and Statement of the Competency</b>
504299 Outilage	366564 Fabriquer, assembler et faire la mise au point de calibres de contrôle
522399 Techniques d'usinage	372206 Usiner des pièces simples au tour à commande numérique 372214 Effectuer la programmation manuelle d'un centre d'usinage 372238 Effectuer des travaux de tournage complexe 372248 Effectuer des travaux de fraisage complexe
524499 Tôlerie de précision	372708 Produire un assemblage (volet tôlerie industrielle) 372758 Produire un assemblage (volet tôlerie aéronautique)
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	372206 Usiner des pièces simples au tour à commande numérique 372214 Effectuer la programmation manuelle d'un centre d'usinage 372314 Effectuer la programmation automatique 372338 Effectuer de l'usinage complexe au centre d'usinage

#### *Sector 12 - Forestry and Pulp and Paper*

518999 Abattage et façonnage des bois	234086 Effectuer l'entretien et le dépannage d'une tête multifonctionnelle 234136 Effectuer le débardage de billes 234168 Abattre et façonner des arbres à l'aide des abatteuses-façonneuses
508899 Sciage	225373 Déterminer le débitage permettant d'obtenir le meilleur rapport qualité/rendement 225398 Effectuer le débitage des bois feuillus 225455 Effectuer le débitage du pin blanc et du pin rouge de l'est 225503 Effectuer le débitage des feuillus en vue d'alimenter une refenduse

#### *Sector 13 - Communications and Documentation*

524099 Reprographie et façonnage	480148 Produire des documents complexes d'édition
----------------------------------	---

#### *Sector 15 - Mining and Site Operations*

526199 Extraction de mineraï	260434 Écailler un plafond et des parois 260444 Déblayer du mineraï 260464 Boulonner un plafond et des parois 260494 Forer une galerie
------------------------------	---

## SCHEDULE VI

### **LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM, FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2010-2011**

#### **Sector**

<b>Number and Title of Program of Study</b>	<b>Code and Statement of the Competency</b>
526199 Extraction de mineraux	260502 Préparer le sautage de volée
509299 Forage et dynamitage	255457 Procéder à des travaux complexes de forage 255465 Procéder à des sautages complexes
<b>Sector 16 - Metallurgical Technology</b>	
502099 Assemblage de structures métalliques	303042 Appliquer des règles de santé et de sécurité du travail 303082 Appliquer des principes de métallurgie à l'assemblage 303413 Couper des profilés par oxycoupage 303455 Interpréter des plans de colonnes et de poutres 303495 Assembler des colonnes et des poutres 303535 Interpréter des plans d'ossatures 303555 Assembler des ossatures
523399 Ferblanterie-tôlerie	303603 Dessiner des patrons de pièces rectangulaires 303635 Fabriquer des raccords rectangulaires 303645 Interpréter des plans de fabrication 303705 Fabriquer des raccords cylindriques 303715 Interpréter des plans d'installation 303776 Installer des réseaux de distribution d'air et d'évacuation
573499 High-Pressure Welding	802568 Welding pipes using the GMAW process 802575 Welding mild steel and stainless steel pipes using the GTAW process
529999 Montage structural et architectural	302836 Installer des escaliers
523499 Soudage haute pression	302568 Souder des tuyaux à l'aide du procédé SMAW 302575 Souder des tuyaux d'acier doux et d'acier inoxydable à l'aide du procédé GTAW
519599 Soudage-montage	301782 Préparer des pièces 301834 Souder des pièces d'aluminium à l'aide du procédé GTAW (R)
569599 Welding and Fitting	801782 Prepare parts 810834 Weld aluminum parts using the GTAW process

#### **Sector 18 - Fashion, Leather and Textiles**

508299 Nettoyage à sec et entretien de vêtements	425364 Nettoyer des articles 425377 Détacher des articles
--	--

## SCHEDULE VI

### **LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM, FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2010-2011**

#### **Sector**

<b>Number and Title of Program of Study</b>	<b>Code and Statement of the Competency</b>
508299 Nettoyage à sec et entretien de vêtements	425388 Presser des articles
<b>Sector 19 - Health Services</b>	
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissements de santé	250433 Communiquer en milieu de travail et travailler en équipe 250453 Appliquer des principes et des techniques de déplacement sécuritaire des bénéficiaires 250507 Dispenser des soins en centre d'hébergement et de soins de longue durée 250535 Dispenser des soins en centre hospitalier de soins généraux et spécialisés
514499 Assistance dentaire	254443 Appliquer des principes et des procédés d'hygiène et d'asepsie 254503 Communiquer en milieu de travail et travailler en équipe 254538 Appliquer les techniques d'assistance au fauteuil en dentisterie opératoire 254558 Exécuter des tâches liées à la prévention et à la planification des traitements
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	251334 Appliquer des principes et des techniques de déplacement sécuritaire des personnes 251344 Exécuter des tâches liées aux soins d'hygiène et de confort 251404 Appliquer des connaissances sur les problèmes sociaux et les ressources d'aide 251458 Dispenser des soins et des services à domicile
558199 Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	750433 Communicate in the workplace and work in a team 750453 Apply principles and techniques of moving people safely 750507 Provide care in an extended-care facility 750535 Provide care in a general and specialized hospital
578799 Health, Assistance and Nursing	754664 Prevent and control infection (R) 754714 Participate in drug therapy (R) 754795 Provide specific care (R) 754828 Provide care in a medical unit (R) 754865 Refer to their knowledge of the cardiovascular and respiratory systems when providing care (R)
582599 Health, Assistance and Nursing	754664 Prevent and control infection (R) 754714 Participate in drug therapy (R) 754795 Provide specific care (R) 754828 Provide care in a medical unit (R)

## SCHEDULE VI

### **LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM, FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2010-2011**

#### **Sector**

<b>Number and Title of Program of Study</b>	<b>Code and Statement of the Competency</b>
582599 Health, Assistance and Nursing	754865 Refer to their knowledge of the cardiovascular and respiratory systems when providing care
554599 Home Care and Family and Social Assistance	751334 Apply principles and techniques of moving patients safely 751344 Carry out tasks related to basic hygienic care and patient comfort 751404 Apply a knowledge of social problems and resources 751458 Provide home care and services
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	254664 Prévenir et contenir l'infection (R) 254714 Participer à la pharmacothérapie (R) 254795 Prodiguer des soins spécifiques (R) 254828 Prodiguer des soins dans une unité de médecine (R) 254865 Se référer à ses connaissances sur les systèmes cardio-vasculaire et respiratoire pour prodiguer des soins (R)
532599 Santé, assistance et soins infirmiers	254664 Prévenir et contenir l'infection (R) 254714 Participer à la pharmacothérapie (R) 254795 Prodiguer des soins spécifiques (R) 254828 Prodiguer des soins dans une unité de médecine (R) 254865 Se référer à ses connaissances sur les systèmes cardio-vasculaire et respiratoire pour prodiguer des soins (R)

#### **Sector 21 - Beauty Care**

553599 Aesthetics	916086 Compare cosmetic products 916157 Give a wax hair-removal treatment 916174 Apply personalized makeup 916196 Give a face-care treatment
524599 Coiffure	418127 Donner une permanente standard 418138 Faire une coloration (R) 418185 Effectuer une coupe stylisée 418217 Effectuer une coiffure personnalisée
506899 Épilation à l'électricité	417094 Exécuter une épilation par électrocoagulation ou par courants combinés dans les régions du visage et du cou
503599 Esthétique	416086 Comparer des produits cosmétiques (R) 416157 Effectuer une épilation à la cire (R) 416174 Effectuer un maquillage personnalisé 416196 Apporter des soins au visage
574599 Hairdressing	918127 Give a standard permanent

(R) Revised examination

---

**SCHEDULE VI*****LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM,  
FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2010-2011***

---

**Sector**

<b><i>Number and Title of Program of Study</i></b>	<b><i>Code and Statement of the Competency</i></b>
574599 Hairdressing	918138 Colour hair (R) 918185 Give a styled haircut 918217 Give a personalized hairstyle

---

## SCHEDULE VII

LIST OF PROGRAMS LEADING TO A DVS THAT ARE AVAILABLE IN 2010-2011, BY  
MEANS OF A PROVISIONAL BRIDGE, TO THE HOLDERS OF A TCST

**Table Setting Out the Required Credits in Language of Instruction, Second Language and Mathematics for Admission, by Means of the TCST-DVS Provisional Bridge, to Certain Programs of Study Leading to a DVS**

	<b>GENERAL EDUCATION IN THE YOUTH SECTOR</b>	<b>ADULT GENERAL EDUCATION</b>	
		Current codes	New codes Common core basic education (CCBE)
Language of instruction	16 credits (132-216)  Certification system J4	FRA-2031-3 FRA-2032-2 FRA-2033-1	FRA-2101-4 FRA-2102-2
	12 credits (632-212)	ENG-2061-3 ENG-2062-3	ENG-2101-2 ENG-2102-4
Second language	8 credits (134-208)	ANG-2001-6	ANG-2101-4
	12 credits (634-212)	FRE-2091-6	FRE-1104-3 FRE-2102-3
Mathematics	12 credits (063-212)	MAT/MTH-2006-2 MAT/MTH-2007-2 MAT/MTH-2008-2	MAT/MTH-2101-3 MAT/MTH-2102-3
	12 credits (563-212)		

---

## SCHEDULE VII

### **LIST OF PROGRAMS LEADING TO A DVS THAT ARE AVAILABLE IN 2010-2011, BY MEANS OF A PROVISIONAL BRIDGE, TO THE HOLDERS OF A TCST**

<b>Sector</b>	<b>Number and Title of Program of Study</b>	<b>Duration of Training</b>
<b>Sector 02 - Agriculture and Fisheries</b>		
507999	Arboriculture-élagage	915
517399	Fleuristerie	1035
<b>Sector 03 - Food Services and Tourism</b>		
526899	Boucherie de détail	900
527099	Boulangerie	795
579399	Food and Beverage Services	960
529399	Service de la restauration	960
<b>Sector 04 - Arts</b>		
517899	Taille de pierre	1440
<b>Sector 07 - Buildings and Public Works</b>		
530399	Briquetage-maçonnerie	900
511999	Calorifugeage	900
530099	Carrelage	690
561699	Commercial and Residential Painting	900
521199	Entretien général d'immeubles	900
571199	General Building Maintenance	900
580399	Masonry: Bricklaying	900
531299	Mécanique de protection contre les incendies	900
511699	Peinture en bâtiment	900
578699	Plastering	810
528699	Plâtrage	810
503299	Pose de revêtements de toiture	600
511599	Pose de revêtements souples	900
511899	Pose de systèmes intérieurs	645
511799	Préparation et finition de béton	900
561799	Preparing and Finishing Concrete	900
580099	Tiling	690

---

**SCHEDULE VII*****LIST OF PROGRAMS LEADING TO A DVS THAT ARE AVAILABLE IN 2010-2011,  
BY MEANS OF A PROVISIONAL BRIDGE, TO THE HOLDERS OF A TCST***

---

<b><i>Sector</i></b>		
	<b><i>Number and Title of Program of Study</i></b>	<b><i>Duration of Training</i></b>
<b><i>Sector 11 - Mechanical Manufacturing</i></b>		
531099	Opération d'équipements de production	900
581099	Production Equipment Operation	900
<b><i>Sector 12 - Forestry and Pulp and Paper</i></b>		
518999	Abattage et façonnage des bois	840
529099	Abattage manuel et débardage forestier	900
507399	Affûtage	900
508899	Sciage	900
<b><i>Sector 16 - Metallurgical Technology</i></b>		
507699	Pose d'armature du béton	735
<b><i>Sector 18 - Fashion, Leather and Textiles</i></b>		
508299	Nettoyage à sec et entretien de vêtements	690

---



*Éducation,  
Loisir et Sport*

Québec 